

# Ніва

ШТОТЫДНЁВІК

ГОД I № 28 БЕЛАСТОК, 9 ВЕРАСНЯ 1956 г. ЦАНА 60 гр.

ГЕОРГІ ВАЛКАВЫЦКІ

## Разважання пад дубам

Новагрудчына—зямля Адама Міцкевіча. З імем паэта звязаны кожны, яе куточак, так як і яго творы. Ад таго яна ўдвайне цікава, сама па сабе і з увагі на радзіму паэта.

Ходзячы па ёй у памяці перагортваеш старонкі паэм і вершаў вялікага пясняра, і супрацьпастаўляеш мінулае з сённяшнім.

У адным месцы рукою крапаеш цэлыя радкі вершаў, у другім — яны знікаюць і не можаш іх знайсці.

Той, хто паслухмяны радзе паэта накіруе свае крокі да Свіцязі, не знойдзе цёмнага плужынскага бору (не пашкадавала маляўнічых радкоў сякера цывілізацыі), аднак люстранае возера, якое і сёння «ляжыць паміж дрэваў цяністых», зачаруе яго міцкевічаўскімі фарбамі. Пра дзівосныя яго воды ні менш старога Блажэя можа расказаць дзядзька Чыркун — стары рыбак, які на возеры праводзіць амаль усе сваё жыццё.

А ў нядзельны дзень забудзеш пра міфічных русалак, азіраючыся за ні менш прывабнымі прыгажунямі з Новагрудка, Баранавіч, ці Мінска, якія тут чуюцца як дома. Успомніш тады чароўную баладу «То lubię», успомніш Юзя, які загінуў ад любові і захочаш адведаць яго магілу.

Тады ідзі ў напamкy Вaлeўкi —

„...gdzie się kończą gaje,  
W prawo łóz gęsty zarostek,  
W lewo się piękna dolina podaje,  
Przodem rzeczulka i mostek.

Tuż stara cerkiew, w niej  
puszczyk i sowy,  
Obok dzwonnicy zgrab zgnity,  
A za dzwonnica chrośniak  
malinowy,  
A w tym chrośniaku mogily...“

Тут усё, як у Міцкевіча. І мосцік, і царква, і могілкі.

Калі ты знаёміўся з гэтай баладай па перакладу, не здзіўляйся, што не знойдзеш «гарбатага мосціка» і «старых руін» царквы. Гэта дадаў ад сябе перакладчык. Прабач яму гэты грахі.

О, калі-ж ты маеш машыну, не задумвайся, бяры курс на Шчорсы!

Цікава гэта вёска па двум прычынам.

Тут у 1819—1820 г.г. праводзіў Міцкевіч канікулы. Тут вывучаў матэрыялы па гісторыі Польшчы, Літвы, і Беларусі, і выношаў планы патрыятычнай паэмы «Гражына». Табе абавязкова пакажуць дуб, пад якім напісаны паэтам першыя строфы паэмы.

Стайць ён на ўскраі калгаснага двара, быццам вартавы двух стагоддзяў.

Пад ім уволю можна аддаць роздумам.

Калі роздумы перарве гук трактара, і ты перанясеш свой позірк на панадворак, гэта



Камень філарэтаў у Туганавічах

будзе другая прычына, па якой варта было прыехаць у Шчорсы, у калгас імя Варашылава.

Калі цябе цікавіць тэхніка, акрамя трактара знойдзеш у калгасе 8 грузавых машын, 22 электраматараў, калгасную электрастанцыю. Калі цікавіць людзі — яны прымуць цябе ад усёй душы, ахвотна раскажуць аб сваім жыцці, падзяляцца думкамі і вопытам.

Мяне яны засыпалі лічбамі. Ад гэтых лічбаў закруцілася мне ў галаве. Я запісваў іх механічна не ўсвядомляючы сабе што за імі крыецца.

Лічбы для чалавека які ніколі не меў дачынення з бухгалтэрыяй слаба ўздзейнічаюць на яго ўяўленне а вялікі лік іх уводзіць у хаос.

Цяпер, калі перагортваю і перадумліваю гэтыя нататкі за калонамі лічб — бачу жылых людзей.

Бачу калгасніцу Краскоўскую Вольгу, якая ў гэтым годзе атрымала самай прэміі 18 тысяч рублёў. У рубрыцы «прэміі» пад лічбай 28 тысяч рублёў стайць прозвішча Іван Кумец. Бачу яго новы дом, матыцыкл, бачу яго ашчадную кніжку, у якой запісан астаток прэміі. Бачу ні менш відных калгаснікаў: Сцяпана Каляду, Аляксандра Чарняўскага. Бачу людзей у якіх няма горшага пакарання, калі не прымуць на два дні на працу.

Так, так — гэта сама горшая кара.

— Дзіўныя людзі — скажуць некаторыя.

— Нам-бы такую кару — дабавіць гультай. «Філасафы»

могуць дашуквацца якіхсьці надзвычайных якасцей у характары гэтых людзей і прыпісваць гэты факт недаступнаму для нас, маральнаму ўзроўню савецкіх людзей. Скажуць, што на «даным этапе» увесці ў нас гэты звычай немагчыма, людзі не даражылі, ды і наогул спецыфіка польскай вёскі, «мэнтальнасць» польскага сяляніна, жывучаго нельга пераносіць савецкіх метадаў і г. д. і т. п.

Агульна вядомыя фразы.

Пытаюся, чым-жа надзвычайным адрозніваецца калгаснік з калгаса імя Варашылава ад кааператывшчыка з Беларастоўчыны?

У аднаго як і ў другога аднолькавы гістарычны ўмовы. Тая-ж самая «мэнтальнасць». Аднолькавы жыццёвы старт. Узгадала іх адна маці-зямля.

А метады працы для аднаго пасуе, для другога не.

У чым-жа справа? А справа не ў метадах.

Калі-б нашым арганізітарам сельскай гаспадаркі задаць пытанне, ці магчыма каб на 927 га. добра гаспадарыў кааператыв у складзе 536 двароў (даныя з калгаса імя Варашылава), адкажуць, што немагчыма, мала зямлі.

Такія думкі былі і ў сялян са Шчорсаў, калі арганізаваўся калгас. Здараліся нават вяржыя выступленні.

Як пра далёкае мінулае, успамінаюць аб гэтым калгаснікі. Гэта былі гады 1948—50.

Мінула пяць год і кожны калгаснік лічыць самай вялікай карай, калі яго не прымуць да працы.

Што-ж гэта-такое? А тое, што ён адчуў вялікае матэрыяльнае зацікаўленне ў працы. Пачаў добра зарабляць.

Вось як складаўся даход калгаса:

1951 год	—	615.000	рублёў;
1952 „	—	1.275.000	„ ;
1953 „	—	3.875.000	„ ;
1954 „	—	4.170.000	„ ;
1955 „	—	5.777.000	„ ;

Чым вытлумачыць гэта ўсё ўзрастаючы даход? Тым, што тут уводзяцца ўсё новыя культуры, а самай даходнай аказалася лён — галоўная крыніца багаццяў калгаса.

Ці не варта над гэтым задумацца нашым кааператывам?

Калі параўнаць гаспадарчыя пабудовы гэтага калгаса — мільёнера з такімі пабудовамі нашых кааператываў, тае параванне выпадае на карысць нашых пабудов. Будуча тут хоць і дабротна але не ўсё адразу.

А ў нас самы заняпалы кааператыв, а калі справа ў пабудовах, то безумоўна павінен будавацца фундаментальна, калі да гэтага ні мае ніякіх умоў. Ці гэта не адбываецца на даходах кааператывшчыкаў, а тым самым і на іх матэрыяльным зацікаўленні ў працы?

Ці не варта і над гэтым падумаць?

\* \* \*

Стайць на калгасным двары дуб, пад якім вялікі славянскі паэт раздумваў аб лёсах польскага і беларускага народаў. Няхай-жа ў пошуме яго лістаў усё часцей гучыць гутарка на мовах абодвух народаў.

СЕРГЕЙ ЕСЕНИН

## СОБАКЕ КАЧАЛОВА

Дай, Джим, на счастье лапу мне,  
Такую лапу не видал я сроду.  
Давай с тобой полаем при луне  
На тихую, бесшумную погоду.  
Дай, Джим, на счастье лапу мне.

Пожалуйста, голубчик, не лжись,  
Пойми со мной хоть самое простое.  
Ведь ты не знаешь, что такое жизнь,  
Не знаешь ты, что жить на свете стоит.

Хозяин твой я мил, и знаменит,  
И у него гостей бывает в доме много,  
И каждый, улыбаясь, норовит  
Тебя по шерсти бархатной потрогать.

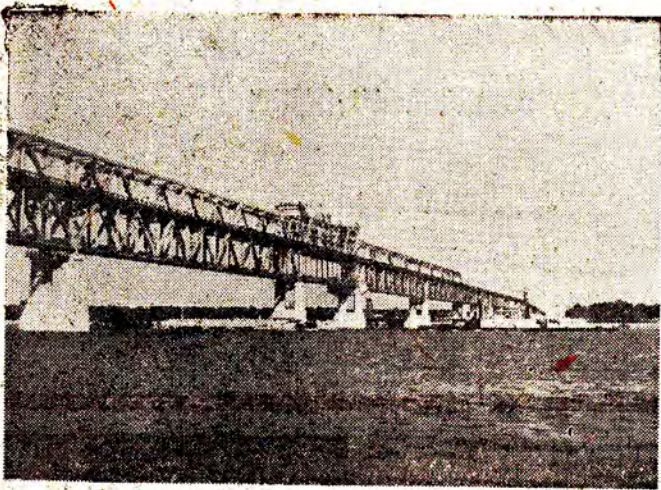
Ты по-собачьи дьявольски красив,  
С такою милою, доверчивой приятцей.  
И, никого ни капли не спросив,  
Как пьяный друг, ты лезешь целоваться.

Мой милый Джим, среди твоих гостей  
Так много всяких и не всяких было.  
Но та, что всех безмолвней и грустней,  
Сюда случайно вдруг не заходила?

Она придет, даю тебе поруку,  
И без меня, в ее уставясь взгляд,  
Ты за меня лизни ей нежно руку  
За все, в чем был и не был виноват.



# Тыдзень праз фотааб'екты



Расце і мацее Народная Рэспубліка Балгарыя. Новымі працоўнымі поспехамі сустракае балгарскі народ свай нацыянальнае свята — 12 гадавіну вызвалення Балгарыі германскай арміяй ад фашыскага прыгнёту.

На здымку: моці міру і дружбы на Дунаі паміж Румыніяй і Балгарыяй.

ФОТО — ЦАФ.



Пачаўся месяц адбудовы сталіцы. У першую сонечную надзею верасня на грамадскую працу выйшлі жыхары сталіцы — Варшавы. Упарадкавалі паркі, гароды, будавалі новыя спартыўныя пляцоўкі, працавалі пры нашырэнні Цэнтральнага Парку Культуры і г. д.

На здымку: жыхары сталіцы добраахотна працуюць у Цэнтральным Парку Культуры.

—ЦАФ фот. ГЖЭНДА.



У гэтым годзе ўвесь будыйскі свет адзначае 2500 годдзе Буды. На тэрыторыі Савецкага Саюза, у ваколіцах дзе жывуць будысты, адбыліся ўрачыстыя святкаванні.

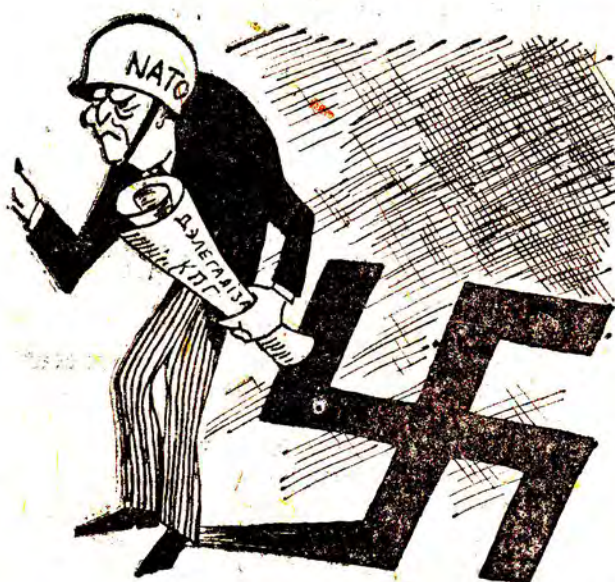
У мясцовасці Агінскае, (Чыцкая вобласць) адбылося іпачыстае святкаванне ў старым храме пабудаваным каля 200 гадоў таму назад.

На здымку: лавы падчас набажэнства.

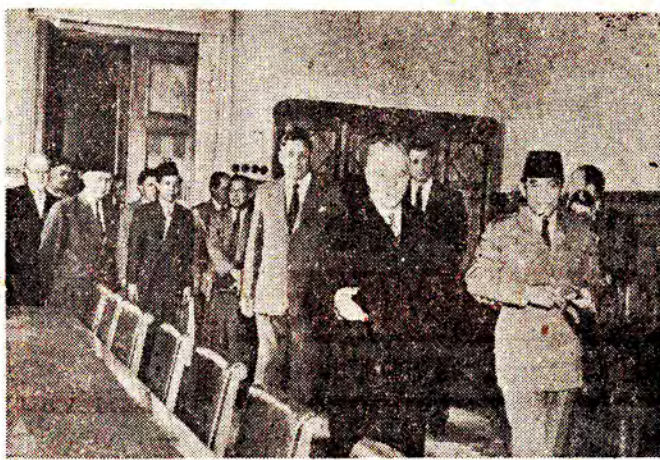
ФОТО — ЦАФ.

«Над Заходняй Германіяй зноў з'явіўся варожы цень фашызма» — асцерагае свет Цэнтральны Камітэт КПСС у сваім паведамленні ў сувязі з абвешчэннем на-за законам Комуністычнай Партыі Германіі.

(з друку)

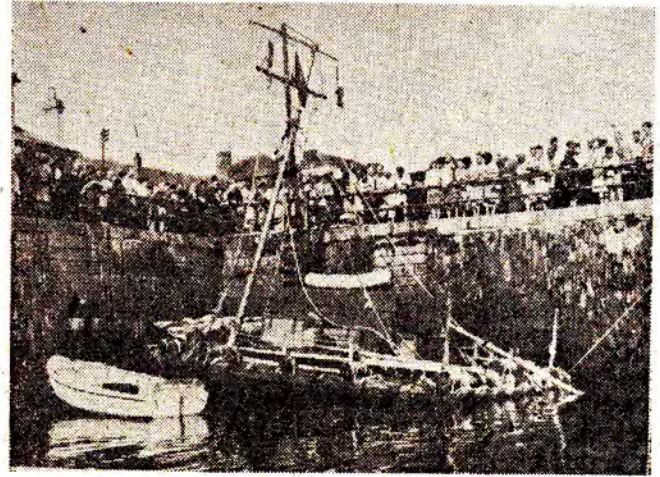


БЕЗ НАДПІСУ. (ЮМО).



У сучасны момант знаходзіцца з візітам у Маскве Прэзідэнт Рэспублікі Інданезія пан Сукарно. 29 жніўня 1956 г. Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Савета Савецкага Саюза тая К. Е. Варашчылаў прыняў у Крэмлі Прэзідэнта Рэспублікі Інданезія п. Сукарно.

ФОТО — ЦАФ.



Нядаўна закончылася драматычная і поўная прыгод экспедыцыя 3 асабовага экіпажа, які на плыце «Легар» на працягу 89 дзён пераплыў Атлантычны акіян. Гэтая экспедыцыя закончылася дзювоі арыгінальна. У той час калі плыт знаходзіўся ля берагоў Вялікабрытаніі, моцны ўсходні вецер пачаў зносіць яго ў адкрыты акіян. На ратунак адважных падарожнікоў прышло буксірнае судна, якое прабуксіравала плыт у порт Філіпмунт.

На здымку: плыт, на якім трох канадцаў пераплыў Атлантычны акіян.

ФОТО — ЦАФ.



Існуючы ў Польшчы Дзяржаўны Яйрэўскі тэатр карыстаецца заслужанай славай у краіне. Гэтым днём тэатр выязджае на гастролі ў Францыю і Бельгію. Дзяржаўны Яйрэўскі тэатр выступіць там з пастановкамі такіх п'ес, як: «Мой Езафавіч» у сцэнічнай адаптацыі і рэжысуры Іды Камітскай і «Сон аб Гольфадэне», у інсцэніроўцы і рэжысуры Ю. Ратбаўма. У Францыі тэатр дасць 15 пастановак, а ў Бельгіі 5.

На здымку: фрагмент I адслоні «Сон аб Гольфадэне».

ЦАФ — Фото Шынерка

## IX год незалежнасці Індыі

У палове мінулага месяца споўнілася 9 год існавання незалежнай Індыі.

15 жніўня 1947 года, на мачу Чырвонага Форта ў Дэлі быў уцягнуты флаг вызвалення з-пад брытанскага каланіялізму. Закончылася шматвяковая германская барацьба індыйскага народа за свабоду і незалежнасць. Аднак у радасць народных мас умяшалася горкая боль. Краіну падзялілі на дзве дзяржавы: — Індыйскі Саюз і Пакістан. Абылося шмат крываваў, нікому непатрэбных хваляванняў.

Урад прэм'ера Неру падтрымліваў сільным 375 мільёнам народаў, прыступіў да працы.

Перад ім стаялі вялікія задачы Найважнейшай задачай было ліквідаванне падлітнага паззелу краіны, гэта значыць аб'ёднае амаль 600 княстваў у адну дзяржаву. Наступным этапам барацьбы была барацьба з прывідамі голаду.

У Індыі колькасць насельніцтва штогод павялічваецца прыблізна на 5 мільёнаў і штогод патрабуе каля 4,5 мільёнаў прадуктаў харчавання.

У сувязі з гэтым галоўнай мэтай і задачай першага пачатага ў 1951 г. 5-цігадовага плана было развіццё заняпаўняй земляробчай гаспадаркі. Дзякуючы спрыяльным атмасферным умовам і імклівым крокам урада — земляробчая вытворчасць значна ўзрасла.

Калі ў 1949/50 годзе складала яна — 100 прац. то ў 1954/55 г. — 113,9 прац.

Таксама добра развілася прамысловая прадукцыя. У малой індустрыя дзяржаўнае пабудавана навейшыя прадпрыемствы, у якіх прадукуюцца лакаматывы, вагоны, машыны і г. д. Пабудавана фабрыка мінеральных угнаенняў, электрастанцыя. У камп'ютах, вытворчым індустрыяльным атам пасля заканчэння першага пяцігадовага плана, напісана:



### Калі-б быў бягуном?...

Адзін італьянскі паліцыянт атрымаў загад арыштаваць злодзея, якім аказаўся вяломы баксёр. Разгублены прадстаўнік улады пайшоў на спартыўныя спаборніцтвы баксёраў, у якіх удзельнічаў таксама той злодзея — баксёр. Паліцыянт з увагай сачыў за ходам барацьбы і калі яго ахвяра ў пятым раўндзе ўпала на дошкі, паліцыянт хутка ўвайшоў на рынг і наклаў спартсмену кайданы. Праз некалькі хвілін важна завёў злоўленага злодзея ў камісарыят.

Шкада толькі, што б было калі-б злодзея аказаўся не баксёрам а, напрыклад бягуном?...

### Праглынуў язык

Газета «Остэррайхшэ Фольксштйм» паведамляе, што ў нямецкім падручніку да навучання ў баварскіх вышэйшых навучальных установах, красевішча гэтакі сказ: «Рабочы з'яўляецца гультаяватым, сандзівым фанабэрыстам, выгудным, дурным і абмежаваным чалавекам».

З пратэстам супраць гэтага сказа выступіў дэпутат сацыял-дэмакратычнай партыі. У адказ міністр культуры заявіў, што такіх слоў няма выключна фармальны характар. Тады памяншты ўжо дэпутат, спытаў міністра ці не меў-бы нічога супраць гэтага, каб у сказе слова «рабочы» змяніць словам «міністр» або «аўтар падручніка». Як паведамляе газета, міністр не знайшоў адказу.

### Хто аб чым

Нядаўна амерыканскае агенства «Асошайтэд Прэс» перадала інтэрв'ю атрыманае ў аднаго з ракетных экспертаў у Каліфорніі (ЗША). Эксперт сказаў:

«Здаецца, што некаторыя расы не могуць з сабой жыць у згодзе. Ці-ж не лепш было-б, каб гэтыя расы аддзяліць ад сябе г. зн. павывозіць на розныя планеты?»

Разумны, што?...

### Гандаль жывым таварам

Як паведамляе газета «Юнгс Вельт» у бліжэйшым часе з заходняй часткі Берліна ў Пудзіўную Афрыку ад'едзе новы транспарт беспрапоўных маладых немцаў. Беспрапоўныя едуць дзеля таго, каб знайсці там працу і адначасова перажыць гора разам са сваімі сябрамі, якіх каля 200 тысяч зачэчана ўжо раней у афрыканскія шахты руды. Завербавана іх абшараннем, што маюць вялікую магчымасць стацца наглядальнікамі над неграмі.

Аднак дагэтуль яшчэ міноўдзён з іх значыць з тых, якія выехалі некалькі месяцаў таму, нават не заплаціў на тое каб заплаціць за «бесплатную» дарогу ў абшараны рай.

### Крык трывогі

У часопісе «Тэ Статыст» нядаўна апублікавана артыкул на тэму пэрыхтоўкі тэхнікаў у Вялікабрытаніі, ЗША, СССР і Кітаі.

У артыкуле падкрэсліваецца, што ў 1954 г. у Вялікабрытаніі выдана 2800 дыпламаў тэхнічных навук, г. зн. 164 на 1 мільён жыхараў. У Савецкім Саюзе штогод 60 000 атрымлівае дыпламы інжынераў, інакш 280 на адзін мільён жыхараў, а 70 тыс атрымлівае дыпламы тэхнікаў, інакш 326 на 1 мільён жыхараў.

Паводле «Тэ Статыст» узровень універсітэтаў ЗША з'яўляецца ніжэйшым ніж у Англіі і нават урал ЗША выказвае незалежнасць гэтакіх «спрадуктыўнай» тэхнолагаў і тэхнікаў. Усялякія намаганні выправіць такога становішча закончваюцца няўдачай па прычыне недахопу атлаваелча кваліфікаваных прафесарскіх калпаў. З другога боку ў артыкуле падкрэсліваецца высокі ўзровень і высокую спецыялізацыю савецкіх тэхнікаў і інжынераў і дадаецца, што ўрад СССР мае намер у бліжэйшым часе павялічыць дагэтульшнюю колькасць спецыялістаў на 50 прац. Нават Народны Кітай які дагэтуль знаходзіўся на ўзроўні калоніі, непамерна хуткімі тэмпамі ліквідуе шматвяковую асталасць. Вось напрыклад кітайскія універсітэты ў 1956/57 гадах выпусілі 25—30 000 высокакваліфікаваных інжынераў, а колькасць тэхнікаў складала лік 95 000. Газета «Юманітэ» апублікавала гэты паведамленне пад загалоўкам: «Заходні крык трывогі СССР выпускае штогод у два разы больш інжынераў ніж ЗША».

«План гэты падрыхтаваў дарогу да пабудовы дзяржавы падобнай на сацыялістычную, да стварэння ладу без кастаў, класаў і прывілеяў, апаіраючага на прынцыпах свабоды і дэмакратыі. Гэтай мэце будзе служыць план другой п'яцігодкі, які закончыцца ў 1961 г. а галоўным заданнем гэтага плана будзе стварэнне народнай цяжкай прамысловасці».

Паводле прынцыпаў акрэсленых на пачатку 1956 г. да ўвады належнай правы ўладання і вырашэння калі мова ідзе аб такіх галінах гаспадаркі, як: атамная энергія, выдзябцы вугалю і іншай сыравіны, апрацоўка металаў і сталі, выпрацаванне і паззел электраэнергіі, пабудова караблёў, самалётаў, а таксама чыгуначны і авіяцыйны транспарт.

Іншыя галіны гаспадаркі як нпр: хімічная прамысловасць, пабудова машын і г. д. застаюцца прыватнай уласнасцю.

Індія, побач з Кітайскай Народнай Рэспублікай, у шчырай дружбе з СССР умяноўваюць мір у Азіі. Дзякуючы мірнай працы індускага народа і мудрай палітыцы Неру — Індія ў працягу 10 гадоў з брытанскай калоніі пераўтварылася ў самастойную дзяржаву, а яе голас чуць і ўсюды, дзе рашаюцца праблемы, якія датычаць жыцця ў цэлым свеце.

Асабліва ярка можна было гэта заўважыць на лонданскай канферэнцыі, дзе рашалася праблема Суэцкага канала.

У Індыі — у гэтай магутнай дзяржаве — ёсць яшчэ шмат праблем, якія вымагаюць канчатковай развязкі. Напрыклад, выхаванне новай грамадскасці, — новага пакалення, якое гаворыць на розных языках, мае некалькі рэлігійных сект, парожненне і разарванне класавымі і каставымі супярэчнасцямі.

А найважнейшай справай, страманайцай будучыні народных мас і адначасова багатым князёў і магараджаў.

САВА





# З Совецкай БЕЛАРУСІ

## Новыя працы беларускіх вучоных

Навуковы калектыв Інстытута гісторыі Акадэміі навук БССР працягвае работы над стварэннем «Гісторыі БССР» і «Гісторыі Мінска». Дырэктарам інстытута І. С. Краўчанкам напісана манатграфія «Камуністычнае падполле ў тылу ворага», якая асвятляе дзейнасць камуністычных падпольных арганізацый у гады фашыскай акупацыі ў Мінску, Магілёве і іншых месцах Беларусі.

Шкаравы навуковыя даследчыцы работ выканалі за апошнія гады археолагі Беларусі Раскопкі праведзены ў раздзелах гісторыі, далі многа каштоўных матэрыялаў, які будзе аб'яўлены ў спецыяльных навуковых працах.

Супрацоўнікі Інстытута гісторыі рыхтуюць этнаграфічны нарыс пра беларусаў для «Гісторыі народаў свету». Рыхтуюцца да выдання этнаграфічнага альбому «Мастацтва творчасці Случчыны» (каліны адзенне), зборнік народных пагадзін і прыказак, а таксама зборнік «Беларускія антырэлігійныя казкі».

Умацоўваюцца сувязі Інстытута гісторыі Акадэміі навук БССР з заходзежнымі навуковымі арганізацыямі і ў павышэнні польскіх гісторыкаў з ім наладжаны пэўны абмен планами і выданнямі.

## Беларусь — вугальнай прамысловасці

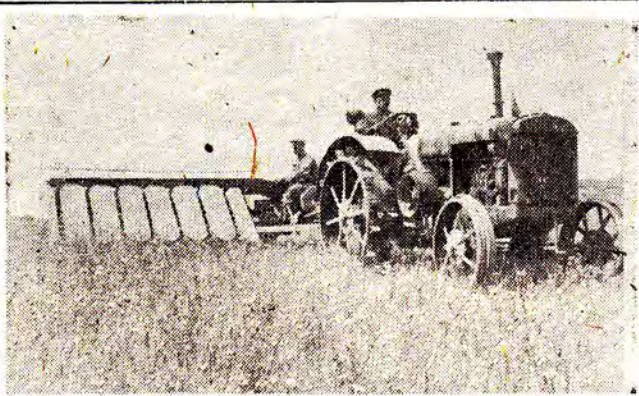
Беларусь аказвае значную дапамогу вугальнай прамысловасці краіны.

Сотні маладых патомітаў Мінскай, Віцебскай, Гомельскай і іншых абласцей рэспублікі адпавядаюць у Данбасе. Толькі за апошні час па тэрыторыі камсамольнага работу ў вугальную прамысловасць краіны паехала больш 700 маладых патомітаў.

У шахты Данбаса, Кузбаса, Капаганцы з Беларусі ідзе новая тэхніка. 23 жніўня мінскія аўтамабілісты і аўтамабілісты шахты Каменскай вобласці партыю аўтамабіляў МАЗ-205. Калектыв прапарымства дэпартаменту выканаў заданне трох кватэраў па паставіцы машын вугальнай прамысловасці электрамагнітнай дэпартаменту рэспублікі — краўдзіны лес. За ня поўныя восем месяцаў гэтага года яго адгрузжана больш 11 тысяч кубаметраў.

Калектыв Бабруйскага машынабудавальнага завода а зноймае выраб новай машыны — вуглясасна «ПОВТХ-2». Гэты агрегат прызначаны для гідралічнага спосаду здымаць вугаль. За гадзіну ён будзе выкідаць з забойні на вышыню да 250 метраў 900 кубаметраў вугалю.

(БЕЛТА)



На здымку: Церабленне ільну лёнакамбайнам у калгасе імя Леніна Мінскай вобласці.

## Свята беларускіх піонераў

З 22 па 26 жніўня ў Мінску праходзіў трэці Рэспубліканскі злет юных піонераў Беларускай ССР.

12 гадзін дня 22 жніўня Цэнтральную плошчу Мінска запалілі калоны піонераў Нібы вогненныя птушкі калышучы на ветры чырвоныя фіяты, піонерскія сцягі, іграюць аркестры. На плошчы выстраіліся калоны піонераў з усяй рэспублікі — з Бабруйска і Гродна, з Магілёва і Брэста, Гомеля і Пінска, Дзяткі прыбылі сюды загараць, добра адпачыць.

З трыбуны дэлегатаў з'езда ітаюць першы сакратар ЦК КПБ К. Т. Мазураў, першы намеснік Стаўшыннікова Савета Міністраў БССР І. Ф. Клімаў і іншыя. З цеплымі словамі звярнуўся да юных левінаў сакратар ЦК ЛКСМБ А. Н. Аксёнаў. Затым беларускіх піонераў віталі госці — хлопчыкі і дзяўчынкі з бранікі рэспублікі Казахстана і Эстоніі. Громам апладысментаў адказваюць гасцям дзеці.

Пачынаецца ўрачысты марш. Пад гукі горнаў і барабанаў праходзяць па плошчы «калоны юных тэхнікаў, юнатаў, спартсменаў, турыстаў. Хлопчыкі і дзяўчынкі па праспекце імя Сталіна накіроўваюцца да Дома ўрада. Дзеці ўскладаюць кветкі да падножжа помніка Вадзіміра Ільіча Леніна. Удзельнікі злету паўтараюць за старым камуністам І. А. Кажэнковым:

словы ўрачыстай клятвы — гораха любіць сваю сацыялістычную Радзіму, быць беззапаведна адданымі справе вялікай, Камуністычнай партыі, справе камунізма.

Затым калоны дэлегатаў злету накіроўваюцца на стадыён «Дынамо». На зялёным полі зводны піонерскі хор. Далёка разносяцца гукі вялікіх піонерскіх песень. Услед за зводным хорам на поле выбягаюць юныя футбалі-



Юныя натуралісты на парадзе.

сты. Піонеры з захапленнем назіраюць гульні двух дзіцячых футбольных каманд — «Підпер» і «Юны тарпед-вец».

А калі на зямлю спусціўся змрок, вуліцы сталіны зноў напаліліся зноў галамі дзяцей. Весела працішло факельнае шэсце дзяцей. У

парку культуры і адпачынку імя М. Горкага піонеры весіліліся на святочным карнавале.

.. Стайкі — адно з маляўнічых месцаў блізу Мінска. Тут працягваюць сваю работу злет піонераў. Работа праходзіла па секцыях.

На лясной паляне ідуць спаборніцтвы юных турыстаў. Зручна ра мясцішчыся за сталамі, юныя радыёаматары настрайваюць радыёпрыёмні-



Радзіму злеті Вадзімір Собалеў, рэпартаж сакратар ЦК ЛКСМБ Н. Г. Каснозой аб гатоўнасці да парадку зводных піонерскіх дружнаў.

## Работнікі сельскай гаспадаркі Літвы і Беларусі абменьваюцца восьмітам

Працаўнікі сельскай гаспадаркі Беларусі і Літвы спабораюцца паміж сабой за паспяховы выкачэнне заданняў шостага пяцігодкі. У маі гэтага года ў нашу рэспубліку прыязджала група работніц сельскай гаспадаркі Літвы. Яны пабывалі ў многіх раёнах, калгасах, МТС і ММС, на лясных пасадках, станицях, у Акадэміі навук БССР на практарыі і аўтамабільным заводзе. Атрымалі беларуская дэлегацыя ездзіла ў Літву і правядала, як і ў Беларусі, работы сельскай і МТС бранкаў рэспублікі выконваюць свае абавяз-

цельствы ў спаборніцтве. Многае з таго, што ўбачылі працаўнікі нашай рэспублікі ў перадавых гаспадарках Літоўскай ССР, заслужылае павышэння і ўкаранення ў беларускіх калгасах і саўгасах. Вылавецтва ЦК КПБ вытупіла масавым тыпамом боаіну, у якой удзельнікі гэтых паздак — работнікі сельскай гаспадаркі Літвы і Беларусі — дэдаляюць сваімі ўважаннемі, падрабязна расказваюць аб ходзе спаборніцтва, воліне перадавых гаспадарак, шыкаюць контычныя заўвагі. Брашура ілюстрацыя (БЕЛТА)

## На летняй пушні

ГРОДНА. Штодзёна на Нёман, Белая рэка і іншыя паліны на лобію шчыпка ляжыча, акцыя і плоткі выходзяць дзесяткі лодак і бап-касаў. Гродзенскага аэраб-са Пастыхава працуе брыгада Івана Герасімовіча. На-многа перавыконваюць ноп-мы, яны ўжо завяршылі за-данне 10 месяцаў. Добрыя вы-

нікі і ў брыгады Аляксея Юр-кевіча.

Гаспадарка праводзіць ра-боту па павышэнню запасаў рыбы ў вадасёлах вобласці. Сёлета ў вясной у азёры Бе-лае і Кан было пушчана каля 150 тысяч штук сярэбрыстага карася. Некаторы азёры будзе зачынены гэтай вясной ма-ляўкамі люстра па карпа.

## Сталовыя ў школах

ГРОДНА. (БЕЛТА) У вольнай сярэдняй школе закон-чана абсталяванне сталовай. Яна разлічана на забесп-чэнне вучняў не толькі са-лым снеданнем, але і абед-ам. Талоны будучы прадава-па па класах на дзесяць па-нашат дзён уперад. У аб-дэнавай зале будучы устано-левы дэжурствы настаўнікаў і бацькоў.

Грамадскае харчаванне школьнікаў вырашана аргані-заваць у першай школе. Для будучай сталовай падобрана памяшканне, у якім устано-лена неабходная мэбля. На-кухні для прыгатавання і па-агравання ежы маніруюцца электрапліты. У вярсіні сталовыя алкры-аюцца амаль на ўсіх школах абласнога цэнтра.

## ВЕРШЫ МАЛАДЫХ

Віктар ШЫМУК

Анатоль ВЯРЦІНСКІ

## Радасць

Што та...ое сёння  
Адбылося ў хаце? —  
Радуюцца бацька,  
Радуюцца маці.

Бацьку — дваццаць трэці  
Маці — толькі дваццаць.  
І чаго ў іх вочы  
Сёння так іскрацца?

І чаму ў пакоі  
Многа, многа кветак?  
І чаму гавораць  
Сёння яны гэтак:

— Ой, ты наша птушка,  
Залатыя шчочкі.  
... Пачалі ў дачушкі  
Вырастаць зубочкі.

## СУСЕДКА

Ты ўжо канчаў дзесяты клас,  
Калі з сястрой твай гварэдка  
Прыходзіла яна да вас,  
Бялая, вясёлая суседка.  
Яны смяліся ў кутку,  
Шапталіся аб нечым ціха.  
А ты з чупрынай ў кулаку  
Сядзеў над сшыткам або кнігай.  
І калі справа не ішла на лад —  
Не паддавалася задача,  
Кідаў на іх пагрозліва пагляд:  
Моў, вінаваты вы, не йначай.  
Звычайна-ж мне было і не да іх  
(Сарокі лёгкадумныя — не болей).  
Я, лятучы, жыў у свеце кніг  
І поўнасьцю быў ім здаволен...  
Ідуць гады. І зноў бацькоўскі край  
Наведаў я. Сцяжынкаю гасцінай  
Іду туды, дзе расшумеўся гай,  
І стрэўся з ёй, — а мо' з другой дзяўчынай?  
Кінула мне нясмела галавой  
І апусціла раптам вочы.  
Стаю, усхваляваны, перад ёй,  
Перад красой прываблівай дзявочай.  
Няўжо яна? Як нас змяняе час!  
... Стаім. Навокал ходзяць жыта хвалі.  
І з ёю думаем у першы раз,  
Што ўжо дарослымі мы сталі.



## ЗАБЫТЫЯ БАРАЦЬБЫТЫ

## Больш увагі выкарыстанню пакладаў торфу ў Беласточчыне

Прыгожай восеньскай раніцой выбраўся я ў лес па грыбы. Лес гэты, яшчэ не вельмі стары, распе на Петрашах ля Беластока.

І вось хаджу я па гэтым лесе, з прыемнасцю слухаю вясёлы рознастайны птушны шчэбет і адначасова пільна ўзіраюся пад ногі — каб не прапусціць ніводнага прыгажуня — баравіка. Ёсць іх у гэтую восень вельмі многа ў нашых лясах. Сядзяць сабе пышна ў кастрыцы, быццам тыя касакі — малайцы на канях. Наглядзецца на такога прыгажуня не можна, аж вырываць шкада.

Ужо сонца высока паднялося па над лесам калі я ўбачыў старэнькага чалавека. Ён быццам грыб сядзеў пад грубай, такой-жа як і ён сам старэнькай касцю. Сядзеў дзесьці сумна, задумана ўзіраўся ў далеч. Відаць было, што гэты чалавек у сваіх думках вешта сумнае ўспамінае.

Прывітаўшыся, я падсеў да яго і пачаставаў папаросай.

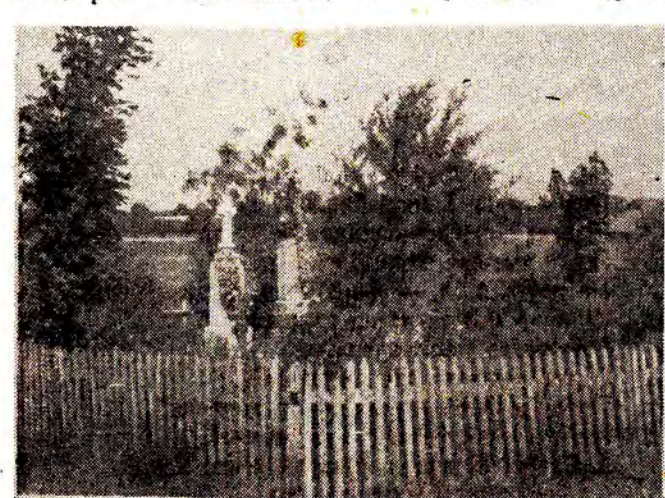
— Над чым так задумаліся дзядзючка, ў такую прыгожую раніцу?

— Так, раніца прыгожая — адказаў старэнькі моцна зацягнуўшыся папаросай.

У такіх-ж прыгожых раніцах, — гаварыў ён далей, — падчас фашысцкай акупацыі, тут сыноч зусім іншыя гукі чуваць было, не такія вясёлыя як зараз. Вось гэты лесок у такіх раніцах быў заўсёды акружаны густым кардонам гітлераўцаў. Да яго ўязджалі некалькі чорных, гестапаўскіх «грузавікоў смерці». Вясёлы шчэбет птушак, тут тады прарэзвалі чаргі гітлераўскіх кулямётаў. Назад, чорныя «грузавікі смерці» вярталіся пустымі.

Вось паглядзі сыноч, як тут зямля патрэскалася і павыгіналася — паказаў ён дрыжачаю рукою. Пад ёю ляжаць найлепшыя сыны нашага народа, варварска расстрэляныя фашыстамі.

Многія забылі пра іх. Топчуць на гэтым месцы, збіраюць грыбы, весела спяваюць, ды не ведаюць, што ляжаць тут каля 7 тысяч ціхіх герояў, якія ў барацьбе з фашыстамі аддалі найдаражэйшую ў свеце рэч — сваё жыццё.



Супольная магіла, у якую пакладзена 149 жыццяў вёскі Райск, Бельскага павета, расстрэляных фашыстамі.

4 Жыба

за нашае шчасце, за свабодную, радасную будучыню якая зараз злэйснаецца.

Развітаўшыся з незнаёмым я адыйшоў. Больш я не стаў збіраць грыбоў. Ды і тыя, якія ляжалі ў маёй карзіне, не радавалі ўжо мяне так як перш. Вясёлы шчэбет птушак у ляску на Петрашах выдаўся мне нейкі сумны, жаласны.

На Беласточчыне шмат такіх могілнікаў. Толькі ў адным Беластоцкім паветце ёсць іх чатыры, дзе закопана каля 40 тысяч ахвяр гітлераўскага варшавства.

На добрае ўтрыманне гэтых могілнікаў, камунічны адзел прэзідыума ПРН у Беластоку, агрымаў да гэтага часу каля 206 тысяч злоты. Грошы гэтыя нямаюць, яны зроблены за іх зусім мала.

Вось, напрыклад, могілнік ля вёскі Грабюка дзе расстрэляны фашыстамі каля 20 тысяч людзей. Тут замест праўдзівага помніка зроблена цэментовую табліцу на якой вылісана, што ў такіх-та гадах, фашысты расстрэлялі толькі-та тысяч людзей. Замест добрай агарожы, месца масавых забойстваў абцягнута звычайным дротам. У апошні час, на магільных пасаджаных кветкі (дагэтуль іх не было).

Яшчэ горш стаіць справа з апекай над могілнікам у Навасёлках, дзе фашысты расстрэлялі каля 5 тысяч людзей.

Тут зусім няма помніка, магільны закінуты, драўляная агарожа ў многіх месцах валіцца.

Ёсць яшчэ могілнік ля вёскі Зялёна, дзе расстрэляны некалькі тысяч чалавек; аб ім яшчэ дагэтуль мала хто ведае.

Не лепш маецца справа з могілнікам ў Новым Месце, ў Беластоку, дзе расстрэляны некалькі тысяч савецкіх ваеннапалонных і ля Баечак, дзе таксама расстрэляны некалькі тысяч людзей.

Гэтымі могілнікамі дагэтуль ніхто не цікавіцца. Яны зусім зараслі травой. Па іх не аднойчы праходзяць людзі і не ведаюць, што топчуць на магільных людзей, якія за нашае шчасце аддалі сваё жыццё.

Мала цікавіцца імі рады нарадовыя. Нарака-

юць што мала маюць на гэта грошай. Таму яны заняўдбаня, таму мала хто пра іх ведае.

А ці ж не можна ўпарадкаваць многа могілнікаў грамадскім працоўным абавязцельствам? Напэўна працоўныя Беласточчыны ахвотна пойдучь працаваць пры ўпарадкаванні іх. Трэба толькі зацікавіцца гэтай справай, трэба арганізаваць да гэтага людзей. І гэта з'яўляецца святым абавязкам рад нарадовых і ўсіх грамадска-палітычных арганізацый.

Некаторыя з нашых грамадска-палітычных дзеячаў падчас розных урачыстасцей, вельмі-ж ужо любячы ўспамінаць аб гадах фашысцкай акупацыі, аб барацьбах якіх змагаліся ў падполлі на Беласточчыне з акупантамі. Гаворачы аб гэтым яны думаюць, што робяць вялікую работу, ну бо і як-жа; яны-ж „абуджаюць энергію мас да далейшых подзвігаў”.

Аднак гэтыя словы з'яўляюцца сухімі фразамі, таму што за імі не відаць дзеянняў.

Чаму-ж гэтыя дзеячы не зоймуцца збіраннем і вывучэннем матэрыялаў аб працы падполля, якое кіравала народам у барацьбе з фашыстамі.

Чаму-ж яны не зацікавіцца справай арганізавання музея ці хоць-бы выстаўкі аб слаўных подзвігах партызанскіх атрадаў, якія нямала напсавалі крыві фашыстам на Беласточчыне.

У барацьбе з лютым ворагам загінула на Беласточчыне дзесяткі тысяч людзей. Чаму-ж гэтыя дзеячы не бачаць іх магіль?

Вось гэтымі справамі, думаю, павінны зацікавіцца таварышы з Ваявоцкага Камітэта партый.

В. Б.

### 3 гісторыі Беларусі

## Фарміраванне беларускай народнасці

Народнасць як гістарычная агульнасць людзей складаецца ў перыяд пераходу ад першабытна-абшчыннага ладу да класавога грамадства, калі родава-племянны аб'яднанні зліваюцца ў больш устойлівыя этнічныя аб'яднанні, дзе плямёны трацяць сваю адасобленасць і самастойнасць. Як гістарычна склаўшаяся агульнасць людзей народнасць мае сваёй эканамічнай асновай дакапіталістычныя вытворчыя адносіны.

З ліквідацияй федалізма і развіццём капіталізма народнасці складваюцца ў нацыі.

Старажытнаруская народнасць у IX—XI ст. ст. ужо мела адзіную мову (пры наяўнасці мясцовых дыялектаў), адзіную тэрыторыю і элементы эканамічнай і культурнай агульнасці, якія былі магчымы на ранняй стадыі федалізма. Дзяржаўная агульнасць таксама сальвейнічала адзінству старажытнарускай народнасці.

Далейшае гістарычнае развіццё Русі павяло да ўмацавання і расшырэння дыялектных і іншых мясцовых асаблівасцей, якія існавалі на асобных тэрыторыях Русі і раней. На аснове старажытнарускай народнасці к канцу XIII — пачатку XIV ст. пачалі складвацца тры бранкія народнасці — вялікая руская (руская), украінская і беларуская.

Гэта дыферэнцыяцыя старажытнарускай народ-

Беластоцкае ваяводства ўваходзіць у паласу, якая мае велізарную колькасць тарфяных балот. Звыш палавіны іх знаходзіцца ў Савецкім Саюзе. Там эксплуатацыі торфу надаецца найбольшае значэнне. Дастаткова сказаць, што ў суседняй, нам братай Беларускай Рэспубліцы (ва ўсходняй яе частцы) ужо ў 1940 годзе здабывалася торфу ў 226 разоў больш, чым у дарэвалюцыйны перыяд.

За гады савецкай улады створаны буйнейшыя прадпрыемствы, як «Асіторф», «Чырвоны сцяг», «Большэвік», «Свабода» і шмат іншых, якія дзякуючы абсталяванню найвышай айчынай тэхнікай адгравваюць у эканоміцы БССР, асабліва ў яе паліваэнергетыцы, вялікую ролю.

Выкарыстанне торфапакладаў тут вельмі рознастайнае: здыбыты торф служыць палівам для многіх электрастанцый, знаходзіць шырокае ўжыванне ў хімічнай прамысловасці, у будаўніцтве, частка яго ідзе на апаленне памешканняў, угнаёванне палёў, подсілку і г. д. Значная частка тарфяных балот поўна паветным асусненні, выкарыстоўваюць над пасевы каноплі, капусты, кармавых траў і іншых сельскагаспадарчых культур.

Мне некалькі разоў давялося любавання пасевамі каноплі на ўзроўнях балотых Мінскай вобласці і прыроўняць у два разы большыя іх сямейны да майго сярэдняга ўзросту Торфабалоты прыцягваюць усе большую колькасць вучошч — даследчыкаў у тым ліку, працаўнікоў медыцыны.

А як выглядае выкарыстанне торфапакладаў у нас, на Беласточчыне? Трэба проста сказаць, што да апошняга часу — вельмі дрэнна. У найбольш вядомым мне Гайнаўскім паветце, нягледзячы на значную колькасць тарфяных балот, плошча якіх вызначана прыблізна на каля 1700 га, здабыча торфу ў 1955 г. не перавышала 10—15 тон. А гэта значыць, што на кожнага жыхара павета прыходзіцца толькі каля 200 грам торфу. Здаецца не было-б многа нават тады, калі-б колькасць здабычы торфу ўзраста хоць у 1000 разоў!

Павет мае да гэтага ўсе магчымыя. Каб не галаслоўіць прывяду некаторыя даныя пяцімюсячнага пераходнага торфу:

Апрача гэтага, меншыя торфапаклады (20—50 га) знаходзяцца ў Трасцяніцкім, Бельскім, Агародніцкім, Нараўскім, Чаромска і многіх іншых вёсках.

Мясцовасць	Плошча га	Таўшчыня м.	Іншыя даныя
1. Бабіна Гара	200	1. 5—2	На захад ад Семяноўкі, чыгуначн. сувязь.
2. Белаежа	100	0. 5—1	Блізка шасэ і чыгунка.
3. Вітава	150	1—1. 2	На захад ад вёскі, 6 км. да шасэ на Кляшчэлі, 1 км. ад чыгункі.
4. Кляшчэлі	50	0. 5—1	На поўдзень і ўсход ад пасёлка, шасэ, чыгунка на месцы.
5. Адрынкі	250	—, —	На поўнач ад вёскі, трансп. сувязь дрэнная.
6. Лука	100	—, —	—, —, усход —, —, па р. Нарва.
7. Ажэшкава	80	1—1. 2	6 км ад Гайнаўкі.
8. Тапаркі	300	0. 5—2	На поўдзень ад вёскі, 10 км да шасэ.
9. Тыневічы	400	1—1. 5	Праз балоты ідзе шасэ Нарва — Бельск.
10. Юдзянка	80	1—1. 5	Ускраіна Гайнаўкі.

Аўтар не прэтэндуе на поўны і дакладны даныя вышэй указаных мясцанаараджэнняў торфу, і каб прыступіць да іх эксплуатацыі, неабходна правесці значна дакладнейшыя даследаванні (колькасці, якасці, таўшчыні) торфапакладаў, эксплуатацыйных магчымасцей, эканамічнай выгады і г. д. У той ці іншай меры, прыдатнымі здаюцца торфапаклады ў такіх мясцовасцях, як: Бабіна Гара, Тапаркі і Тыневічы. Ва ўрочышчы Бабіна Гара ля Семяноўкі, торф быў ужо часткова эксплуатаваны ў 1939—41 гг. Сухі торф вывозіўся па чыгунцы ў Гайнаўку. І ў сучасны момант ён там вельмі патрэбны, як паліва для электрастанцыі дрэвапрацоўчага камбіната імя Маркшаўскага.

Мясцанаараджэнне торфу ў Тапарках хоць і прыпоўняе механізацыі работ, змагаючыся з патрэбай сцяган у паліве поўна-заходняй часткі павета. Значную цікавасць складае вялікае торфабалота ў Тыневічах, якое раздзяляецца шасейнай дарогай і знаходзіцца ў найменш лясыстай частцы павета.

Неабходна падкрэсліць, што не толькі тут, але амаль ва

ўсіх Грамадскіх радах адчуваецца недахоп у дрэве. Прыватныя лясны Гайнаўскага павета ўжо вельмі знішчаны і торф мог-бы служыць добрым мясцовым заменікам. Адна тона сухага торфу замяняе 2 тоны дрэва, а адна тона торфабыткаў — 3—4 тоны дрэва. Уся бітва ў тым, што мясцовае насельніцтва па звычцы карыстаецца выключна дрэвам.

Толькі паясоныя «смельчакі» ў Тыневічах, Трасцяніцы і ў некалькіх другіх вёсках, капаюць торф да аналі. Аднак эксплуатацыя яго адбываецца вельмі перацэнальна. Праз некалькі гадоў усе балота пакрываюцца невялікімі ямкамі і аказваюцца не прыдатнымі для далейшых распрацовак, ані для пасевы жытця. Таму спрэча істотнай аргументацыі торфараспрацовак, асабліва ў малых сялянскіх участках, мае вялікае значэнне.

У сучасны момант, калі асабліва ацвярджаюцца недахоп вугалю на вёсцы, трэба ўзяць больш увагі мясцовым вітам паліва ў першую чаргу, найтаннейшаму — торфу.

В. ЮЗВЮК.



Балгарыя — шахцёрскі пасёлак каля шахты Піры.



# БЕЛАРУСЫ У ШЧЭЦІНЕ

Шчэцін — горад немцаў. У ім пражывае больш 250 тысяч жыхараў. Вечарам вуліцы цэнтры горада ясна асветлены. Шырокімі тратуарамі ідуць натоўпы народа.

— Хто ў кіно, хто ў тэатр, хто ў кафэ каб паслухаць моднай джэзавай музыкі. Апрача польскай мовы часта чуешца і іншыя. Штогосьці зацікавіла трох англійскіх матросаў. — ды яны разгутарыліся па-свойму.

Фіноў пусцілі без чаргі да касы кіно. Падзякавалі яны незнаёмым людзям шчырым усмехам. Багатыя крамныя выставы цягнуць як магніт, грамадзянства пры іх праходзяць. Хутка і ажыўлена плыве тут жыццё. Няма чаму здзіўляцца — партовы горад. Тут магутныя краны выгрузаюць тавары з усяго свету. Тут і людзі з усяго свету.

У міжнароднай кнігарні пануе цішыня. Пажылы грамадзянін перабірае кнігі на полках. Вусаты касір падлічвае грошы. — Ёсць у вас беларуская лігатура?

Прадавец прыгледзеўся мне з вусамі і па хвіліне адказаў:

— Нічога не маем...

Паглядзеў я яшчэ на полку з слоўнікамі: Руска-чэркескі, Руска-кабардзінскі, Руска-латынскі, Дацка-нямецкі, Руска-іспанскі і г. д.

— Тутакі, нічога не знайшоў і прафесар Ляшкewіч — звярнуўся да мяне незнаёмы грамадзя-

нін перабіраючы кніжкі на полках.

— Вы ведаеце яго? Гэта былы дырэктар беларускай гімназіі, жыве цяпер ля Шчэціна ў Асове.

Узяў я таксі і паехаў да прафесара. На сустрэчу выйшаў акуратна, хаця проста, аранжыраваны чалавек: валасы ў яго пасівелыя, твар суровы. Як толькі пачуў земляка так і адразу недзе сумнасьць прапала.

Адольф Ляшкewіч пражывае тут гадоў з дзесяць. Так, праўда быў дырэктарам беларускай сярэдняй школы ў Ваўкавыску. А яшчэ перад вайной вучыў беларускай мовы ў польскіх школах. Арганізаваў у той час беларускія гурткі. Ляшкewіч стаў успамінаць. — Цяжкія былі часы, называлі мяне слугой Масквы. А моладзь хацела вучыцца па-свойму...

— У старой Вілейцы і Маладзечне — гаворыць Ляшкewіч — яшчэ за саванцыі наша школа выстаўляла п'есы: «Паўлінка», «Па рэвізіі» і «Модны шляхціц». Стаў успамінаць знаёмыя вершы.

Я ў тую хвіліну «запаў» глыбока ў фатэль, каб не перарываць таго настрою які запанаваў у пакоі.

З поўгадзіны чытаў Ляшкewіч. Здзіўляўся я яго памяці.

— Прыпамінаеце вы Тарашкевіча — нашага беларускага камуніста, пасла на польскі сям у дваццатых гадах? — раптоўна звярнуўся да мяне прафесар

— Добры з яго быў пазт, «Пана Тадэўша» у турме перакладаў. Прапаў дзесяць без ведама... За другога пасла беларуса — Валынец — цягалі мяне да пракурора. Волынец не на адным сходзе казаў, што ў школах беларускімі кнігамі паліць у печы, што польскі ўрад не прыймае скарг людзей і не дае магчымасці вучыцца на роднай мове.

— Цягалі мяне каб я сведкай быў, што Валынец выступаў супраць дзяржавы.

— А вы дзе цяпер працуеце? — пытаўся Ляшкewіч.

— У порце — вучу матросаў.

— Не сумна вам за беларускай школай? Іх ужо многа ў Польшчы, і ўсё-ж не хапае настаўнікаў.

— Так, сумна — згадзіўся Ляшкewіч. — Аднак прывык да Шчэціна, да порта, і дом у мяне не бліжэй, з агародам.

— А вы не паехалі-б зноў вучыцца?

Ляшкewіч біўся з сваімі думкамі і ўрэшце сказаў.

— Хто ведае, можа...

А за хвіліну пачуў я што хоча ён змяніць тэму. Кажа да мяне:

— У нас у порце ёсць беларусы на караблях. Хаця-бы Нікалаюк, добры афіцэр, любяць яго ўсе. Пазнаёмцеся з ім.

Яшчэ я даведаўся, што прафесар збірае беларускія народныя песні і мы развіталіся.

Не ўспеў я дайсці да вуліцы, чую Ляшкewіч кліча мяне.

— Знаеце што, напішу я да сваіх сяброў — настаўнікаў. Жывуць яны недалёка. У Шчэцін у

жыве Лявон Зацін, у Шчэціне — Юрыцка і іншыя. Можа мы сарганізуем гурток. Можа і тут патрапім стварыць культурнае жыццё.

— Нікалаюк? Ён намеснік капітана на параходзе «Велюнь» — кажа дырэктар «Польскай жэглугі морскай».

— А як ён у вас працуе?

— Гэта адзін з наймалодшых афіцэраў нашага флота. Да «гандлёвай» перайшоў проста з «ваеннай», дзе з'яўляўся адным з найлепшых. Каманда яго парахода лічыцца лепшай. Любяць яго матросы і афіцэры, адсылаюць яго цяпер на двухгадовы курс ЦК ПЗПР.

Пазнаёміўся я з Васілём Нікалаюкам. З яго сапраўды марскі воўк. Параход яго стаяў у доке на рамоне. Прышлося з Васілём пагутарыць на зямлі.

Дом, у Гусаках толькі маці і сястра. Зямлі пяць гектараў. Цяжка ім.

— А бацька?

Бацьку ў 1943 годзе расстралялі фашысты за сувязь з партызанамі.

— Шкада, што ён не жыве — успамінае Вася. Заўсёды мне казаў. — Сыноч, усё аддам, каб вучыцца цябе. Хачу, каб ты лепш чым я біўся за свабоду.

Толькі настаўнік смяюся з бацькі.

— Ты свайго Васюк высылалі вучыцца да большэвікоў.

— Эх, падумаў я — жыў-бы так бацька Васі, меў-бы з чаго пенсію. Ён ніколі нават і не падумаў, што сын будзе афіцэрам марскога флота, да таго добрым афіцэрам, прыкладным.

Быў вечар. У порце, хоць ужо і позна, — пануе рух. З люкаў караблёў выгружаюць тавары. Праплывае міма нас нямецкі карабель загрузжа-

ны дошкі, аж па капітанскі масток.

— Можа яны з нашых лясоў, — засмяяўся Вася. — Паеду цяпер дамоў у отпуск — кажа — раскажу суседам і сябрам як заганялі жыўных людзей. Як у багатых Гелсіях тысячы беспрацоўных жыве ў бункерах, якія астатлія з вайны. Несалодкае там жыццё.

Васю, хоць ён і матрос,

цяне да дому, хоча парастаць зямлю, пакасіць ураджай, памоч маці. Такага сына як ён кожная маці хацела-б мець.

Вася раскажаў мне яшчэ пра марскую службу. Ён любіць яе.

Думаю, што чытачы «Нівы» прачытаюць яшчэ аб прыгодах Васі на марках і акіянах, аб песнях, якія сабраў Ляшкewіч, аб беларускіх гуртках, у шчэцінскім, аб новым жыцці нашых людзей у новай Польшчы.

А ЛАШУК.

## 3 канкрэсн „Нівы“

### Наказ дачцы

Адныя бацькі калі выдалі дачку замуж, даў ёй такі наказ каб хлеб мясіла да таталь, пакуль сценка будзе мокрая, каб ніколі не выціралася мокрым ручніком, каб людзям ніколі не казалася «божа дапамажы», а каб людзі ёй гэта гаварылі.

Надыйшло нейкае свята. Бацькі паклікалі дачку і зяця ў госці. Калі яны прыехалі, маці пытае ў дачкі:

— Ну дачушка, як-жа ты выконваеш нашы загады?

— Ой, мамачка, ніяк не магу сабе парадзіць — адказвае дачка. Калі мяшу хлеб — то здзіўляюся на сцяну, калі яна будзе мокрая, а яна заўсё-

ды сухая, выціраюся заўсёды мокрым ручніком, а калі іду ў поле — то мне ніхто першы «божа дапамажы» не кажа, мушу я ўсім казаць.

— А дачка-ж ты мая. Не зразумела ты нашага загаду.

— Мясі хлеб да таталь, пакуль не стане ў цябе лоб мокрый, уставай найраней за ўсё і тады ручнік будзе сухі, хадзі найраней у поле, тады табе людзі будуць першыя гаварыць «божа дапамажы», а не ты людзям.

Ад гэтага часу дачка пачала зусім інакш працаваць.

І гаспадарку нажыла лепшую, і жыццё пайшло іншым шляхам.

### Абяцаны пасаж

Было, бацькі выдалі сваю дачку замуж і паабяцалі зяцю ў пасаж пару валуў з возам. Пасля вяселля бацька запрог у воз пару невялікіх бычкоў і адправіў дачку з зяцем.

Праз тыдзень, па звычаяю, папрасіў бацька дзяцей у гасціну. І вось надумалася маці спытаць дачку: — А як-жа табе даражэнькая жывецца?

— Няважна, мамачка — адказвае дачка. — Іванка мой якісь невясёлы, чагось зле на мяне. Пасля вяселля, не ўспелі выехаць з вёскі, Іван стаў вымахваць бічом над валамі, ды прыгажарваць — «Гэй, гэі бычкі сукінай дачкі» і бічом не па валах, а па маіх плячах. І так усю дарогу бычкоў паганяў, а мяне бізном ляскаў ды прыгажарваў: «Гэй, гэі бычкі, — сукінай дачкі».

Маці расказала аб гэтым бацьку.

— Добра — кажа бацька.

Пасля гасціны, калі

дачка з зяцем пачалі збірацца да хаты — бацька моўчкі выпраг зяцявы бычкі і запрог пару вялікіх, прыгожых валуў і кажа зяцю:

— Можаш ужо ехаць.

Паехалі. Нядоўга зноў было свята і зноў бацькі паклікалі дзяцей у госці.

— Ну як цяпер жывецца, мілая дачушка? — пытае маці.

— Ой мамачка які ж ён цяпер добры, гэты мой Іванка. Лепшага не трэба. Калі вярталіся ад вас, з гасціны, зараз як толькі выехалі за вёску — Іванка стаў паганяць валы ды радасна прыгажарваць: «Гэй, гэі валы, у гасцях былі». Валы бізном паганяе, весела прыгажарвае, ды мяне раз у раз цалуе. Цалуе ды абнімае, абнімае ды цалуе. І гэтак цэлую дарогу паганяў, але ні мяне ні валуў не біў.

Так бацьку не ўдалося ашукаць свайго зяця.

Прыслаў Аляксандр

Данілавіч

Гайнаўка.



Васіль Нікалаюк — намеснік капітана на параходзе «Велюнь».

якая, гаварыла на адной мове, мела сваю тэрыторыю і элементы культурнай і эканамічнай агульнасці.

Працэс падзелу старажытнаарускай народнасці на асобныя галіны і адначасовага згладжвання мясцовых асаблівасцей унутры кожнай з гэтых галін быў доўгім. Пры адсутнасці нацыянальнага рынку і буйных эканамічных і культурных цэнтраў ён расцягнуўся на рад стагоддзяў. Складанне беларускай народнасці адбывалася ў XIV-XVI ст. ст. Гэтай часу папярэднічаў падрыхтоўчы перыяд, калі пачыналі ўжо фарміравацца асобныя элементы будучай народнасці, якія знаходзіліся пакуль яшчэ ў зачатковым стане. Працэс яе далейшага развіцця працягваўся і пасля XVI ст. — аж да таго часу, калі беларуская народнасць пачала складвацца ў беларускую нацыю. Пры гэтым згладжванне мясцовых асаблівасцей у галіне мовы і культуры адбывалася хутчэй у гарадах і буйных мястэчках, чым у сельскіх мясцовасцях, дзе мясцовыя «гаворкі» былі вельмі жывучыя. Гэта з'яўлялася зусім заканамерным, бо гараджане былі больш уцягнуты ў абмен і ў гаварныя адносіны, чым сяляне, якія жылі ў вёсках, эканамічна паміж сабой раз'еднаных.

К XIV ст. можна ўжо вызначыць некаторыя асаблівасці беларускай народнай мовы, якія заключаліся ў дзеканні (напр. „дзед“), цеканні („маці“, „дзедзі“), цвёрдым „р“ („гразь“, „бярэза“), аканні („галава“, „вала“) і г. д. Побач з гэтымі фанетычнымі асаблівасцямі складаліся асаблівасці марфалагічныя і лексічныя, а таксама і асаблівасці ў граматычным ладзе фарміраваўшайся

беларускай мовы. З цягам часу яны пранікалі і ў пісьмовую мову. У пісьменнасці Літоўскага княства ўжывалася так званая «руская» мова, у якой злучаліся элементы ўсіх трох складаўшыхся тады ўсходняславянскіх моваў пры значным пераважанні беларускіх элементаў. У XIV-XVI ст. ст. гэтая мова стала мовай афіцыйных актаў Літоўскай дзяржавы і іншых юрыдычных дакументаў. На ёй жа пісаліся летапісы, апавесці, павучэнні і іншыя літаратурныя творы.

Мова фарміраваўшайся беларускай народнасці мела сваёй асновай старажытнаарускую мову. Найбольш жывучымі і ўстойлівымі аказаліся словы старажытнаарускай мовы, якія былі звязаны са старажытнаарускай народнай гутарковай мовай. Наадварот, тыя словы старажытнаарускай мовы, якія мелі кніжнае паходжанне, пачалі выцягвацца словамі народнага паходжання. Асабліва гэта стала прыкметным з канца XIV ст., калі пісьменнасць пачала панірацца сярод свецкага насельніцтва, галоўным чынам сярод гараджан і шляхты.

Фарміраванне беларускай народнасці працякала на значнай кампактнай тэрыторыі, абмежаванай з захаду рэкамі Заходнім Бугам і Бабром, на поўначы — Заходняй Дзвіной, на ўсходзе — Сожам і яго левымі прытокамі, на поўдні — Прыпяццю.

Дзякуючы згладжванню мовы

літэратурныя і словы рускім вынішчаныя, словы рускім вынішчаныя, словы рускім вынішчаныя

Аптыку Літоўскага Статута 1588 г. які аб'яўляў «рускую» (беларускую) мову афіцыйнай дзяржаўнай мовай: «А пісар земскі маець по руску ліцерамі і словы рускімі всі лісты выпісы і позывы пісаці, а не іншым языком і словы».



У верасні г. г. на экраны польскіх кінатэатраў будзе даманістрацыя невялікай мастацкай кінафільма «Маці». На здымку: Вера Марцінэцкая стаяла на чыгуначнай пераходзе ў вёсцы Гайнаўка.

ЦАФ — ЦВФ.

Ніва 5





Праф. В. Ф. ВАСЮЦІН

## Географія еўрапейскай часткі Савецкага Саюза ў шостаі пяцігодцы

ларусі — Віцебская ГЭС, Літва — Каўнаска, Латвія — Бялінская і пяць гідрэлектрастанцый у Карэла-Фінскай рэспубліцы.

У заходняй частцы СССР пастаўлены вялікія заданні перад вугальнай прамысловасцю. Усё больш і больш развіваюцца Падмаскоўскі і Пячорскі басейны, а ў Заходняй Украіне ствараецца новая вугальная база (Львоўска-валянскі басейн). Нягледзячы аднак на гэта — найбольш надзеі па-ранейшаму ўскладаецца на стары Данецкі басейн. Імяна, гэты басейн павінен забяспечыць у паліва ўсю еўрапейскую частку СССР.

У 1960 г. здабыча вугалю ў Данецкім басейне будзе складаць 212 мільёнаў тон, гэта значыць столькі, — колькі цяпер здабываецца ў цэлай Англіі. Здабыча газу, нафты, вугалю, торфу, лупіняку, выпрацоўка электраэнергіі на гідралічных, цеплавых і атамных станцыях еўрапейскай часткі СССР будзе дэведзена да такога ўзроўню, каб можна было забяспечыць цеплаэнергіяй усе галіны гаспадаркі існуючыя на гэтай тэрыторыі, без дастаўкі вугалю з усходніх басейнаў.

Галоўнай металургічнай базай у шостаі пяцігодцы будзе па-ранейшаму Пюднёвая Украіна.

У 1960 г. будзе тут выплаўляцца столькі чорных металаў, колькі выплаўлялася ў 1955 г. у Англіі і Францыі разам. Штотраза больш і шырэй выкарыстоўваецца магнітагорскую анамалію, геалагічныя паклады якой складаюць 40 працэнтаў сусветных пакаладаў гэтых руд.

У еўрапейскай поўночнай частцы Расійскай Федэрацыйнай Соцыялістычнай Рэспублікі закончваецца пабудова новага Чарапавецкага металургічнага камбіната, а ў Закаўказзі (Грузія і Азербайджан) — новай металургічнай базы, у Сталінградзе, Туле, Ліпецку і Маскоўскай вобласці — усё больш павялічваецца колькасць выплаўленых металаў. Калі разыходзіцца аб машынабудавальную прамысловасць — то яна пераважна займае Урал і еўрапейскую частку Савецкага Саюза. Пабудова машынабудавальнічых заводаў у гады шостай пяцігодкі ў пераважнасці будзе адбывацца ва ўсходніх раёнах, але апрача таго развіваецца яна таксама і ў заходняй частцы СССР, а асабліва ў нацыянальных рэспубліках: Беларускай, Літоўскай, Латвійскай, Эстонскай, Малдаўскай, Марыйскай, Мардаўскай і Чувашскай.

У плане шостаі пяцігодкі намечаны вялікія змены ў лясной і цэлюлёзна-папяровай прамысловасці. Дагэтуль усе лясанарыхтоўкі адбываліся пераважна ў раёнах еўрапейскай часткі Савецкага Саюза, таму што найвялікшыя лясы, якія знаходзяцца ў Сібіры, на Далёкім Усходзе, Урале і на поўначы еўрапейскай часткі, з'яўляліся амаль недаступнымі па прычыне слабаразвітай сеткі чыгунак і малалічнага насельніцтва.

Аднак з той прычыны, што лясныя масівы маюць вольскае значэнне — далейшыя лясанарыхтоўкі ў раёнах еўрапейскай часткі Савецкага Саюза будуць значна абмежаваны.

Галоўныя намаганні накіравана на развіццё лясанарыхтоўкаў у вялікіх лясах Урала, Сібіры, і еўрапейскай поўначы. Амаль таксама маецца справа з цэлюлёзна-папяровай прамысловасцю. У сучасны момант усе яе індустрыяльныя групаваны пераважна ў еўрапейскай частцы СССР і на Урале. Ва ўсходняй частцы СССР будуць пабудаваны новыя заводы. Папяровая прамысловасць у еўрапейскай частцы СССР будзе развівацца на базе ўжо існуючых заводаў.

Змяняецца таксама развіццё і размяшчэнне тэкстыльнай прамысловасці. Калі ў 1955 г. выраблялася 5,9 мільярдаў метраў баваўняных тканін, то ў 1960 г. вырабляецца 7,3 мільярдаў метраў, у выніку чаго СССР будзе займаць другое месца ў сусветнай прадукцыі, а ў сувязі з гэтым, набліжыцца да ўзроўню США.

Найбольш баваўняных тканін — 9/10 агульнай колькасці, — вырабляюць прадпрыемствы цэнтральных раёнаў еўрапейскай часткі СССР. У поўднёвых раёнах гэтай часткі СССР пабудуецца некалькі буйных камбінатаў. Між іншым у Камышыне, Енгельсе, Коаснадары, Херсоне і Мінгечаўры.

У заходняй частцы Савецкага Саюза развіваецца шарсцяная і ільняная прамысловасць. Будуюцца заводы штучнага валакна.

Раёны еўрапейскай часткі СССР з'яўляюцца галоўнымі цэнтрамі шматлікіх прадуктаў кармавой прамысловасці, асабліва цукру, малочных прадуктаў, рыбы, гародніны і фруктавых кансерваў.

У 1955 г. СССР прадуктавана 3,4 мільёны тон цукру-пяску, а ў 1960 годзе прадукцыя яго прадугледжваецца на звыш 6,5 мільёны тон.

Такім чынам СССР будзе займаць першае месца ў сусветным маштабе не толькі па прадукцыі цукру з буракоў, але наогул уключаючы таксама прадукцыю трысняговага цукру. Каля 94 працэнтаў цукру вырабляюцца ў Украіне і цэнтральных раёнах еўрапейскай часткі СССР. У шостаі пяцігодцы, выпрацоўка цукру павялічыцца на 91 працэнтаў.

Да развіцця прадукцыі асабліва прычыняюцца: Украіна, цэнтральныя раёны Малдаўскай, Беларускай, Літоўскай і Латвійскай рэспублік, дзе, безумоўна, спрыяльныя ўмовы для вырошчвання цукровых буракоў.

У гадах шостаі пяцігодкі лоўля рыб у СССР узрасце з 2,7 да 4,2 мільёнаў тон. У сучасны момант Савецкі Саюз займае другое месца пасля Японіі, а ў 1960 годзе магчыма што ўзнімецца на першае месца. Ва ўнутраных морах СССР вылоўліваецца шмат высокакаснай і высокацэннай чырвонай рыбы. Галоўнымі базамі лоўлі рыб з'яўляюцца моры еўрапейскай часткі краіны: Барэнца, Каспійскае, Азоўскае, Чорнае і Балтыйскае.

Незалежна ад таго, што ўсё больш і больш развіваецца лоўля рыб на Далёкім Усходзе — у еўрапейскай частцы СССР яна таксама павялічваецца. Калі ў 1955 г. складала яна 67 працэнтаў агульнай вылоўленай рыбы ў краіне — то ў 1960 г. узрасце да 71 працэнтаў.

Аб вялікім узросце рыбадоўлі можа сведчыць той факт, што ў 1960 г. толькі ў Мурманску будзе вылоўлівацца да 1,5 мільёна тон рыбы, гэта значыць пайтара раз больш, чым у Канадзе...

Вось такія мерапрыемствы намечаны ў шостаі пяцігодцы адбываюцца вялікую ролю ў развіцці індустрыі ў заходняй частцы СССР, якая цяпер з'яўляецца галоўнай прамысловай і сельскагаспадарчай базай краіны, і ў якой сканцэнтравана пераважная большасць насельніцтва Савецкага Саюза.

У Савецкім Саюзе звяртаецца вялікую ўвагу на правільнае размяшчэнне прадукцыйных сіл ва ўсёй краіне, прыбліжэнне прамысловасці да крыніц сыравіны і паліва. Дзякуючы гэтаму, забяспечваецца развіццё эканомікі ў іх рэспубліцы СССР — безупыннае ўзмацненне эканамічнай магутнасці шматнацыянальнай савецкай дзяржавы.

У гады шостаі пяцігодкі, як вядома, асабліва важным з'яўляецца асаблівое багаццё прыроды ва ўсходніх раёнах, а апрача таго ў плане гэтай пяцігодкі вырашаюцца праблемы далейшага развіцця гаспадаркі заходняй часткі СССР.

Найбольш важнай для гэтай часткі краіны — з'яўляецца праблема паліва-энергетычнай. У раёнах еўрапейскай часткі СССР сканцэнтравана каля 3/4 усёй прамысловай прадукцыі цэлай краіны, здабыча вугалю складае большую палову ўсесаюзнай здабычы, а штогод у заходнюю частку СССР трэба прывозіць каля 14 мільёнаў тон вугалю з часткі ўсходняй, што з'яўляецца нявыгодным і яўна нерэацыянальным.

Апрача вугалю, высокую эканамічную эфектыўнасць дае выкарыстанне прыроднага газу, нафты і гідрэнергіі.

Дзеля таго ў шостаі пяцігодцы прадугледжваецца паскоранае развіццё гэтых галін у раёнах еўрапейскай часткі СССР дэфіцытнай па паліва і электраэнергіі.

У гады шостаі пяцігодкі

прадукцыя газу ў СССР павялічыцца амаль у 4 разы і ў 1960 г. будзе яна складаць 40 мільярдаў кубічных метр. Амаль усе разведаныя запасы газу заліваюцца таксама на тэрыторыі еўрапейскай часткі СССР.

У шостаі пяцігодцы будзе тут праведзена каля 9 тысяч кілометраў новых магістральных газаводводаў. У гэтых раёнах размешчаны асноўныя нафтавыя багачы краіны. Пасля вайны змянілася таксама геаграфічнае размяшчэнне нафтавай прамысловасці. Паўстаў новы урала-волжскі прамысловы раён, які цяпер дае звыш 57 працэнтаў нафты здабыванай у цэлай краіне, а ў 1960 годзе гэты самы раён будзе дастаўляць 75 працэнтаў. Асабліва хутка ўзрастае здабыча нафты ў Башкірскай і Татарскай аўтаномных рэспубліках.

Ужо цяпер Башкірская рэспубліка дае больш нафты чым славуці Бакінскі раён — да нядаўня яшчэ галоўная нафтавая база краіны, аднак Татарыя на працягу аднаго-двух гадоў апярэдыць і Башкірыю, і Баку.

Па здабыванню нафты яна будзе займаць першае месца ў СССР. У гады пятай пяцігодкі здабыча нафты ў СССР павялічылася на 87 працэнтаў, а ў гады шостаі пяцігодкі яна павялічыцца на 91 працэнт і ўжо ў 1960 годзе СССР будзе здабываць 135 мільёнаў тон. Дзеля таго, каб заспакойць патрэбу ў паліве заходняй часткі Савецкага

Саюза на шматлікіх рэках еўрапейскіх раёнаў шырока разгорнута будаўніцтва гідрэлектрастанцый. Напрыклад: на рацэ Волзе да вайны былі пабудаваны тры гідрэлектрастанцыі. Цяпер там будуюцца яшчэ тры: Горкаўская, Куйбышэўская і Сталінградская, а ў недалёкай будучыні пабудуецца Чэбаксарская і Саратаўская. Гідрэлектрастанцыі будуюцца таксама на Каме, Дняпры і іншых рэках еўрапейскай часткі Савецкага Саюза.

Іядаўна на рацэ Каме — прыток Волгі — пачала дзейнічаць Молатаўская ГЭС, будуюцца таксама Воткінская ГЭС і пачнецца пабудова Ніжне-камскай аб моцы 900 тысяч кіловатаў. Гідрэлектрастанцыі на рэках Волзе і Каме будуць вырабляць ад 60—65 мільярдаў кіловат-гадзін танный электраэнергіі, гэта значыць столькі, колькі вырабляюць усе гідрэлектрастанцыі Канады.

На рацэ Дняпр — апрача працуючай ужо гідрэлектрастанцыі Дняпрагэс, — завяршаецца пабудова Кахоўскай ГЭС, будуюцца Дняпрадзержынская і Крэмянчугская ГЭС і, ужо ў гадах шостаі пяцігодкі пачнецца пабудова Канеўскай ГЭС.

Апрача гэтых — будуюцца і іншыя буйныя гідрэлектрастанцыі як: Дарыльская — на рацэ Тэрэк, сем гідрэлектрастанцый у Грузіі, некалькі ў Арменіі, адна на рацэ Кура ў Азербайджане, у Малдавіі — Каменская ГЭС, у Бе-

### ВАСІЛЬ БАРШЧЭЎСКИ



(2)

На такіх рэпліках дзядзькі Мішка не стаў прырачы, ён згадзіўся ехаць у сваты.

Старэнькая Мішкава кабыла ледзь цягнула рыпаючы воз па пясчанай дарозе. На возе, адзеты ў найлепшую сваю вопратку, пабрыты, з кепкаю на бакі сядзеў сам Мішка. Побач яго, з лейцамі і доўгаю пугаю ў руках, важна сядзеў дзядзька Піліп. Яны ехалі ў сваты.

— Ты толькі аспярагайся, каб не ўпіцца — перасперагаў Мішку дзядзька. — Я тваю манеру ведаю. Калі дарвешся да гарэлкі, то зараз нажлопаешся, што языком павярнуць не зможа. Такім спосабам усю нашу справу можаш сапсаваць. Языком не балбачы лішняга, застаў гэта ўжо мне. А калі ўжо вып'ем, а я, з яе бацькам выйду у другі пакой на перагаворы, тады можаш прысесці да яе, пагаварыць, а то і ўскубнуць трэба, каб не падумала, што ты нейкі там цямя-лямя.

— Добра ўжо, добра, а то мне і без самагонкі ў галаве круціцца ад вашых указанняў — перабіў Мішка.

Калі за ўзгоркам паказалася сяло Гушчавіны, дзядзька спыніў кабылу, выняў з палукашка чвэртку «выбаровай» і ўзяўшы кабылу за храпы сілаю ўліў ёй у горла гарэлку.

— Жвавейша будзе — растлумачыў ён здзіўленаму Мішцы. Няхай пабачаць гушчавіны, што нашыя коні не абы што, арлы а не коні!

Закелзаўшы кабылу дзядзька сеў на воз і, шаласнуўшы некалькі раз пугаю, крыкнуў: — Но, пашла, «маланка»!

Кабыла заборсаўшы па пяску нагамі, кранула тухлікам.

Уехалі ў вёску. Дзядзька падняўшы высока рукі нацягваў лейцы і ўдаваў, што ўстрымлівае разгарацанага каня.

Уехаўшы на падворак будучага Мішкавага цесця дзядзька закрываў так, каб у хаце пачулі:

— Ппррр — «маланка», стрымаць цябе не можна, дурная!...

— Чаго добрага, яшчэ людзям будынку паразвальваеш, разбрыкалася.

У той час выйшоў з хаты бацька Груні — Сцяпан.

— Гэта якія добрыя ветры прыняслі цябе, Піліп, у маю прыстань? — запытаў ён жартоўна у дзядзькі, падаючы яму руку.

— А вось плывем, Сцяпанка даражэнькі, сваім карабам па божым свеце з мэтай пакупкі асаблівага тавару. Вось і заплылі мы ў тваю прыстань, а мо' у цябе што-небудзь знойдзецца.

— Ну добра, аб гэтым пасля пагаворым, — адказаў Сцяпан, а цяпер, калі ласка, уваходзьце ў хату. — Дзядзька Піліп таўкануў локцямі Мішку пад рэбры і шматзначна шапнуў: «трымайся»!

Яны накіраваліся ў хату. Калі толькі пераступілі парог адразу спыніліся і ў нерашучасці пераступалі з нагі на ногу. Сцяпан азірнуўся на іх са здзіўленнем.

— Заходзьце далей — сказаў ён, чаго топчэся ля парога, як тыя коні ля жолабаў.

Дзядзька Піліп, задраўшы голаў, вымоўна зірнуў на бэльку, даючы зразумець, што без асаблівага запрашэння яны за яго не перайдуць. Сцяпан адразу змікінуў у чым справа, і што гэта за купцы.

— Гануля! — гукнуў ён на жонку, якая штосьці рабіла ў другім пакоі. — Ідзі, прасі дарагіх гасцей у пакоі, ды накрывай стол чым хутчэй.

У кухню ўвайшла расчырванелая Гануля, ужо па-

жылая жанчына. У руках яна нясла талерку з хлэбам і соллю.

— Калі ласка, дарагія гасцейкі, — залепетала яна, — просім заходзіць у нашыя скромныя пакоі, ды не ганьбаваць нашым хлэбам і соллю.

Дзядзька Піліп скінуўшы кепку сгануўся ў дугу ў нізкім паклоні перад Гануляй, затым усе ўвайшлі ў пакой і разселіся за шырокім сталом у покуюці.

Мішка выкарыстаў момант, калі Сцяпан з Гануляй выйшлі ў другі пакой, нахіліўся да дзядзькі і шапнуў: — А дзе-ж яна, самая, Груня?

— Не гарачыся — асідзіў яго дзядзька, — сядзі, ды маўчы.

Тымчасам у пакой увайшоў Сцяпан. Завязалася турботная гутарка аб надвор'і, летаціх уралжых і г. д. З кухні даносіўся смакавіты пах яечні. Ва ўсёй хаце адчувалася якуюсь турботную ўрачыстасць.

Раптам адчыніліся дзверы ў пакой, нясуць у талерках закуску ўвайшла засаромленая, пачырванелая, маладая дзяўчына. Гэта была Груня. Увайшоўшы яна нізка пакланілася гасцям і ставячы на стол закуску прамовіла:

— Частуйцеся, калі ласка, а калі нясмачна дык выбачайце, чым хата багатая, тым рада.

Мішка аж прыўстаў за сталом. З першага выгляду Груня яму спадабалася.



Працяг будзе.



## Гэта і ёсць дружба...

Было гэта 18 ліпеня 1955 года. Дзень быў сонечны, гарачы. Рака так і прынахвалала да сябе асважонай вадой Малады жаўнер польскага войска Раман Мілянчук — народжаны ў Бельску доўга не падумваўся. Ужо праз хвіліну яго мундзір ляжаў на траве, а ён сам выпрастаўшы рукі, скочыў з мастка ў воду. Рака ў гэтым месцы была глыбокая, ток вады — вельмі шпаркі. Мілянчук раскоша рэзаў сваім целам фарфатар ракі і выраў Але што гэта? Ногі запаленні, нешта цягнула яго ўніз ракі. Мабіць патрапіў ён на скруткі тэлефоннага проту, які ляжаў на дне ракі яшчэ ад вайны? Імяня ў іх запаленні ногі Мілянчук ён пачаў таніцца ў шпаркім фарфатары.



На адымкі: савецкі салдат Павел Якувіч і салдат польскі Раман Мілянчук.

Мілянчук пачаў ныраць, станаўся вываляць ногі — тарма. Дарма квікаў дапамогу — абязсілеў. Вата заліпала яму рот і лёгкія — тапіўся.

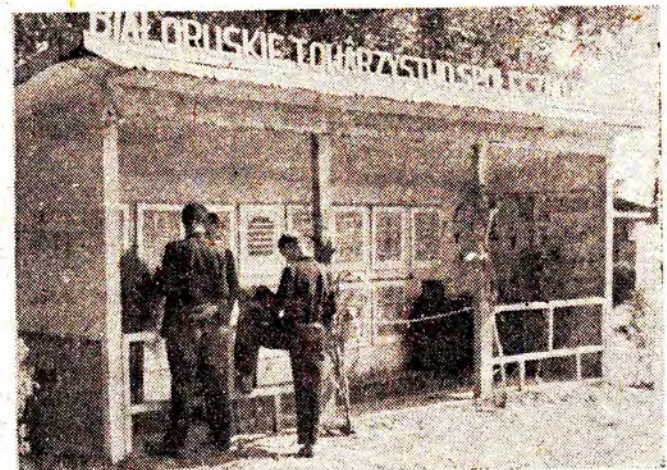
На пасе паказаўся самаход Раптам страляю выкачыў з яго савецкі салдат. Скінув боты, шапку і ў мундзіры кінуўся ў вату, потым некалькі паваротаў рукамі і дрыпну да месца, дзе голы што, акунуўся. Мілянчук Ппаз нейкі час нічога не было відаць.

Г воець калі з'явілася б грозная рака назаўсёды забрала ўжо дзве людзей — на паверхні вады паказаўся савецкі салдат буксуючы да берага непрытомнага Мілянчука.

Такім чынам Павел Якувіч выратаваў Рамана Мілянчука ад смерці.

А. ОМІЛЬЯНОВІЧ

## Сельскагаспадарчая выстаўка ў Бельску



2 верасня г. г. адкрыта ў Бельску павятовую сельскагаспадарчую выстаўку. У дзсятках павільёнаў выстаўкі паказаны дасягненні тых павятоваў: Бельскага, Семіятыцкага і Гайнаўскага ў галіне земалюбоўчай кааперацыі, механізацыі сельскай гаспадаркі, гадоўлі, дасягненні ППР-аў і аднаасобных сялян.

На выстаўцы ёсць павільён Галоўнага Прайлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства. На адмыслова зробленых эстампах паказаны дасягненні Савецкай Беларусі ў галіне прамісловасці, сельскай гаспадаркі і культуры. Апрача эстампаў у павільёне ёсць выстаўка кніжак беларускіх пісьменнікаў, і выдаваных у Беларусі часопісаў, газет і штогоднікаў, таксама ўзоры народнай вышывкі.

У дзень адкрыцця выстаўкі тысячы сялян Бельшчыны і іншых павятоваў прышлі праз яе павільёны з цікавасцю аглядаць экспанаты.

Тэкст і фото — А. О.

## Нашы карэспандэнты і чытачы пішучы

### Szanowna Redakcjo!

Piszę po polsku, bo języka białoruskiego nie znam w tym stopniu, żeby móc nim bezbłędnie się posługiwać. Uważam się za Polaka i w domu od urodzenia słyszałem tylko język polski. Mój ojciec jednak zna mowę białorską a dziadek, który już nie żyje nie znał w ogóle polskiego języka a rozmawiał tylko po białorusku. Niezależnie od tego uważałem się za Polaka i był mocno przywiązany do swojej Ojczyzny.

Będąc synem Polski i Białorusi mogę i powinienem pracować na rzecz przyjaźni obu naszych bratnich słowiańskich narodów które pozbyły się pijawek w postaci jasnej rąb — obszarników i kapitalistów.

Interesy ludu pracującego są wspólne, bez względu na narodowość. A pomiędzy narodami prawdziwie wolnymi nie może być nacjonalizmu a tylko wspólne interesy.

Wysuwam propozycję, żeby Białoruskie Tow. Społeczno-Kulturalne zorganizowało w Polsce białorską księgarnię wysyłkową. Księgarnia taka zaopatrzona w odpowiednie książki mogłaby za zaliczeniem pocztowym lub inaczej wysłać swoim czytelnikom potrzebne im książki. Książek białoruskich pragną nie tylko Białorusini, ale i liczni Polacy znający mowę białorską a pochodzący z Zachodniej Białorusi. Wielu takich Polaków i Białorusinów zamieszkuje na te-

renie województwa zachodnich, Księgarnia taka miała by wielką rolę do spełnienia szczególnie w upowszechnieniu kultury białoruskiej.

Ja od 1944 roku nie mogę nigdzie nabyć książek w języku białoruskim a szczególnie tak lubianych przeze mnie utworów: J. Kupaly, J. Kolasa i wielu innych pisarzy i poetów Białorusi. Potrzebna mi jest również gramatyka białoruska i słownik.

Czas najwyższy na zbliżenie narodu polskiego do narodu białoruskiego nie na papierze i pustych deklaracjach, ale w codziennej praktyce. Jednym ze środków zbliżenia winna być właśnie białoruska księgarnia.

Może redakcja „Niwy” poruszy to zagadnienie także w imieniu Polaków, przyjaciół Białorusinów, bo cześć i pora ku temu odpowiednia.

„Niwa” na naszym terenie ukazała się dopiero w sierpniu i została życliwie przyjęta przez tutejszą ludność, wśród której w mieście i na wsi jest wiele osób znających język białoruski.

Kończąc mój list do redakcji, apeluję do wszystkich ażebyśmy w codziennej pracy umacniali fundamenty przyjaźni między narodem polskim i białoruskim, powinniśmy do końca wytepić w sobie i w społeczeństwie przejawy nacjonalizmu i wszelkiej dyskryminacji społecznej.

Roman P.  
Szupsk, woj. Koszalin

### Дарагая рэдакцыя!

Пядаўна мне ўдалося атрымаць нумар «Нівы», які справіў мне сапраўдную радасць. Але не думай, што «Ніву» я атрымаў у Зялёнай Гуре. Не, яе тут нават са свечкай не знойдзеш. Я не ведаю, чаму так здзіўна складваецца, але тут у нас не атрымаеш ні беларускай кніжкі, ні газеты. Я ўжо некалькі разоў даведваўся пра кніжкі і часопісы на беларускай мове ў мяс. вым. клубе міжнарочнай прэсы і кніжкі і за ўвесь час ат 1946 г. кніжкі я толькі адну кніжку.

Я разумею, што ў заходніх частках Польшчы, пражывае невялікая кол. касць беларусаў і перасылка па некалькі экзэмпляраў кніжак чы газет можа быць не толькі клопатлівай але і неаплачальнай. Калі гэта так, дык думайце, паналабілася б урукамленне ці гэта ў Варшаве, ці ў Бельску «высылкавай» кнігарні, якая на жаль не чытае і не перасылала б кніжкі. Вялікую дапамогу чытачам магла б тады аказаць «Ніва», замовіўшы заказы кніжак гэтых выданняў кніжак, на якія «высылкавая» кнігарня прынімала б заказы. Думачына мне, што справа гэта ні нова, а яе выкананне ляжыць у глянцах людскіх магчымасцей.

Маю да Цябе, дарагая рэдакцыя, яшчэ адну просьбу. Дапамажыце мне ў які-небудзь спосаб чабыць граматыку беларускай мовы і беларуска-польскі або польска-беларускі слоўнікі.

Г. ЛЮТЫЧ  
Зялёна Гора.

## Ад рэдакцыі

Дарагія чытачы! — Вашы просьбы мы выконваем і паведамляем, што пачынаючы ад 10 верасня г. г. будзе сарганізаваны ў Кнігарні «Дом ксёнджкі» у Бельску, вул. Кілінскага 10 — аддзел высылкавай Беларускай Кніжкі.

„Dom Książki” Księgarnia Nr 18. Białystok ul. Kilińskiego 10 — Dział Książki Białoruskiej.

Пачынаючы ад наступнага нумара «Нівы» будзем інфармаваць нашых чытачоў аб новых беларускіх кніжках, якія можна будзе атрымаць па пошце.

Запатрэбаванні на кніжкі накіроўвайце па адрасу:

### Каб каровы і свінні ўмелі гаварыць

У ППР Гаранімова (Бельскі павет) ад 27 ліпеня каровы стаяць пад голым небам. Днём і ноччу падае на іх дождж. А дажджом багаты

цяпер год. Яшчэ горш са свінні. Свіней не толькі сеебае дождж. Яны апрача таго стаяць у такім балотце, што чалавек немагчыма там прайсці. Стойла іх знаходзіцца тут-жа ля свінарніка.

А чаму свінні не ў свінарніку, напэўна запытаеце, а каровы не ў кароўніку? А вось чаму. Свінарнік і кароўнік пабудаваны ў доле і вата наплывае ў гэтыя памяшканні для жывёлін.

Зараз іх рамантуюць. Бяда ў тым, што рамонт гэты праходзіць чарпачным крокам.

Каб свінні і каровы ўмелі гаварыць дык бадай што патрэбавалі б яны каб праектанты іх памяшканняў а таксама іх гаспадары пабылі ў стойце пазам з імі ханя некалькі тыдняў, тады магчыма зразумелі б што нельга здэквацца над жывёлінай.

М. Х.

### Школа для маральна занядбаных

У гэтым навучальным годзе ў Ганьдзу, Манскага павета паўстала сяродняя школа для маральна занядбаных.

Моладзь у гэтай школе будзе знаходзіцца да 18 года жыцця. Тут яна пачынае атрымліваць сучаснае агульна-адукацыйнае сяродняе школы, будзе яшчэ здабываць прафесійна-адукацыйныя веды, такія як: сталасць, кравецтва, ша-

### Выканалі свае абавязкі

Нягледзячы на то, што апошнім часам пагода была дрэнная, шмат сялян звезла, абмалаціла і адвезла збожжа да пунктаў збору. Адным з першых у Бельскім павеце даставіў належную яму норму селянін з вёскі Падзераны Янка Міхайлавіч Казберук. Ён на 100% разлічыўся з дзяржавай ужо 4 жніўня.

М. М.

### Паштова- пасажырская камунікцыя

Ад 1 кастрычніка г. г. у нашым ваяводстве пачаўся новы спосаб камунікацыі. Паштовая сувязь адкрывае пасажырска-паштовыя аўтобусы. Пры абслужванні паштовых устаноў гэтыя аўтобусы будуць забіраць пасажыраў.

Першая лінія паўстае паміж Бельскам, Семіятычамі і Драгічынам.

А. Л.

## Першы новы школьны год у Стрыках

У вёсцы Стрыкі, Бельскага павета, пражываюць беларусы. Жыхары гэтай вёскі на працягу трох год дамагаліся адкрыцця ў Стрыках школы з беларускай мовай. Звесткі аб тым дайшлі да рэдакцыі. У нр 16 «Нівы» на гэту тэму напісалі артыкул пад загалоўкам «Факты і справа» у якім гаварылася аб патрэбе стварэння такой школы.

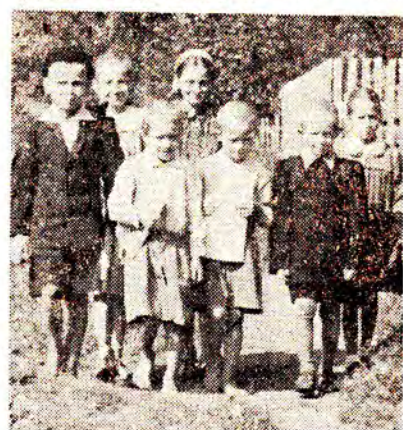


Будынак і якім азначэннем новаадкрытая беларуская школа.

Старанні жыхараў вёскі Стрыкі, а таксама артыкул «Нівы» зрабілі сваё.

У дзень адкрыцця школы наша рэдакцыя рашыла наведваць вёску Стрыкі. Як толькі я прыехаў у вёску, мяне акружыла не толькі вясёлая дзетара, а таксама і старэйшыя.

Уладзімір Сідорскі расказаў, як іхнія дзеці хадзілі за некалькі кілометраў у дзівую вёску як у адзіночэствы. Прэзідэнта паштовай рамы нарадавай у Бельску атчысялі абмяжава да гэтай



Пачынаючы ім, што безумоўна, так будзе, калі будзе добра вучыцца.

— Я — кажа Міша Карлюкевіч — буду лётчыкам. Пачынаючы як будак, а дзяўчынкі са змешчаннем глядзяць на Мішу.

Для Юрка Пугачэвіча найбольш падабаюцца аўтамабілі і праца шафёра. Адзін за другім гавораць дзеці хто на каго хоча вучыцца: на інжынера, заатэхніка, агранома, трактарыста і г. д.

Хаця яны яшчэ зусім малыя, але разумеюць сваю светлую будучыню дала ім народная ўлада.

Жадаю ўсім добра вучыцца, жадаю каб здзейснілі іхнія мары і пачаюць шчаслівую вёску Стрыкі.

Тэкст і фото

А. О.

Чыстае адзенне, ад пачамі і ў ранцах кніжкі. Упачыстай дзень у нашым жыцці, іспытання ідзем у школу.

Справа, як многа ў гэтай справе дапамагла ім «Ніва» сваім артыкулам і г. д.

Далей даведваўся я, што перапаначаткова ў школе будзе толькі 4 класы.

Вяч гутарку з дзяцьмі і са старэйшымі. Дзеці з заха-



Я таксама хацеў бы перапісвацца на розныя тэмы з сябрамі і сяброўкамі, якія чытаюць беларускі штогоднік «Ніва».

Калі ласка ірашу пісаць па адрасу: Васіль Нікалаюк, вёска Гусакі, пошта і павет Бельск, Бельскае ваяводства.



## ДА ЧЫТАЧОЎ „НІВЫ”

якія хочуць выйграць  
матацыкл

Прыпамінаем, што заўтра 10.IX.56 г. канчаецца тэрмін падпіскі на IV квартал г. г. на штогоднік «Ніва». Калі хочаш выйграць матацыкл не чакай, а яшчэ сёння зрабі падпіску на „Ніву” і прышлі ў рэдакцыю квіток мясцовай паштовай установы.





## Суседзі...



— Ну і кабачык, на нагах не трымаецца!..



— Падумаеш! У нас таксама не трымаецца... (ПЭРЭЦЬ)

## Нерад балям

Усё гэта пачалося яшчэ ў хаце, калі з прынёс фрак для сябе і балёвую сукню для маёй старухі. Далі мне гэту адзежу ў тэатры пад слова гонару, што я ім вярну яе не пазней як у сераду.

Апрануў я фрак, пакрыў ляўся перад люстрам як Ідэн у парламенце і напрасіў сваю «палавіну» апрануць балёвую сукню.

Самі ведаеце, калі ў Ваяводскім доме культуры бал з выпадку ўмацавання польска-савецкай дружбы то трэба паказацца ва-ую.

Мая старая балёвую сукню прымярае, круціцца перад люстрам, падперла рукамі бакі ды пытае:

— Ну, як?

— Апусці рукі, гэта мяшчанская поза, — сказаў я і ўзяўся вучыць яе добрых манер, як рабіць рэверанс і губы трубкавай складаць.

Закончыўшы хатнюю рэпетыцыю, пайшоў я ў ТППР давацца якіх яшчэ задумі пра дугледжаны на гэты месяц.

Адчыніў дзверы і адчуваю як духмяна пахне кафэ, бачу за столікамі людзі інтэлігентна чытаюць газеты, а на мяне ніхто і ўвагі не звяртае, мабыць таму што не ў фраку прыйшоў.

Знайшоў знаёмага ў культуркамісіі, паказаў ён мне план работы на верасень. Чытаю я і галавой ківаю.

У час майго азнаямлення з планам увайшла загадчыца клуба да таго-ж прыгожыя жанчына, што я праспяваў:

«Я тебе рибонька  
Аж до хатынькі  
Сам на руках занесу»...

— Падпілі, дзядзячка? — пытае яна ў мяне.

— Памыляецца, грамадзянкі, цвярозы я як манекен у доме моды, а тут напісана: «Вечар паззіі ўкраінскай у доме культуры», дык я так з гэтай паззіі...

Дзядзячка Лева

## „Чыстая культура“

У самым центры Беластока, Ля гасцініцы «Людвой» Па суседзку пару крокаў Ёсць прыкладны бар Клюбавы.

Гаварылі, ў гэтым клубе Няма спрэчак, авантюраў; Бо ідзе туды, хто любіць Піці чыстую культуру. Захацелася мне чаю. Думаю, зайду, нап'юся. Бачу «чысту» падаваюць. Разглядаюся, дзіўлюся. Ужо загадчык і дырэктар На высокіх сядзяць столках. Ірышоў рэфэрэнт, інспектар. Сабралася цэла шэраг. І рамізнікі з бічамі, З ЗБМ-у інжынеры, Усе з вясёлымі вачамі, Клюбавыя кавалеры. Прыйшоў і Прафесар-Змора, А за ім сябры спяшаюць... Тут і міліцыянт з шафёрам Права язды абліваюць. Дзесь у кутку цымбалы граюць, Аж на плячах церпне шкура. Людзі п'юць і папіваюць, Лёгка чыстая культура.

Пастаяў я, падзіўляўся, Чаю тут зусім не маюць... Раптам да мяне ўчапіўся, Хто такі — я і сам не знаю? Схапіў мяне ў свае рукі, Учапіўся і абняў: «Вы з «Культуры» я са «Штукі», Добра што Вас тут «тэкаў!» Пад руку мяне трымае, Цэлу шклянку пад нос пхне. Што рабіць — і сам не знаю, Аказаць яму, ці не? Кажу: не магу, работа, Ды і нявыпадае браць. А ён шклянку прэ да рота: — Пі! — такая твая маць. Кажу: — Прашу не ругацца, Тож людзі стаяць кругом. «Пі хутчэй!» — і стаў вязаць ца

«Выпіці ня хочаш, чом?» Кажу: — Хворы на вантробу І п'ю толькі малако. А ён паглядзеў з пад лоба І да мяне з кулаком. Сволач пацарапаў шкуру, Усё яшчэ пяць мне твар... Вось і «Чыстая Культура» Вось табе і «Клубовы Бар».

КОРАНЬ

## Прыказкі на слова „адзін“

Адзін, хоць з'еш вала, то адна хвала.

Адзін (адна), як колан.

Адзін (адна), як вока ў лобце.

Адзін (адна), як калец.

Адзін (адна), як пень.

Асталася адна ў хаці, не дала рады кацанняці.

## Паміж прыяцеляў

— Ведаеш, Нупрэй, колькі разоў сустракаю тваю жонку дык заўсёды цешуся.  
— Чаго-ж ты цешышся?  
— Што яна не мая жонка.

## Вялікая сям'я

Дырэктар да Сацькі машыністкі:

— Сапраўды-ж можаце гардзіцца вялікаю сям'ёю?  
— Скуль вы гэта ўзялі?  
— Вашая дачка ўжо два тыдні, як працуе ў маім бюро і штодня выходзіць з іншым братам.

Прыслаў  
Аляксандр Мазалеўскі  
Хілімоны

## Пытанне ў судзе

Суддзя: — Кража, каторую вы зрабілі тым больш заслугоўвае на кару, што дапусціліся яе ўначы.

Абвінавачаны: — Пане суддзя! Год таму, калі Вы мяне судзілі, дык казалі, што заслугоўваю на большую кару за тое, што ўкраў удзень, а сягоння наадварот, што ўночы... Ну дык скажыце калі ласка, калі я маю красці каб мець права да лагоднага прысуду.

## Мусіць быць справядлівасць

— Гаспадар! Мые ўкусіла пчала вашага вулля. Буду дамагацца...

— Маеце поўнае права, скажыце мне толькі каторая пчала ўкусіла вас, і я яе пакараю.

## СЕЮ РЭДЗЬКУ...

(народная беларуская песня)



Сею редзьку, сею редзьку,  
Сею, пасяваю;  
Расці, редзька, расці, редзька,  
На зіму схаваю.

Не з кім сесці редзьку есці,  
Кажуць людзі — горка;  
Ой, не буду жаніціся,  
Што-б не біла жонка.

Вот пайду я да суседа  
Праўдай пагукаці:  
— Пасаветуй мне, суседзе,  
Жонку выбіраці

Я ж пасяў мерку редзькі,  
Людзі кажучь — горка;  
А задумаў жаніціся,  
Кажуць — б'еца жонка...

— Ой ты, браце, дурнаваты,  
Выбірай любую,  
Што-б не біла, да любіла  
За жысць праўдую...

## ВЯЛІКІ КОНКУРС

У сённяшнім нумары змяшчаем апошні X купон нашага конкурсу. Адначасова прыпамінаем, што ўмовай конкурсу з'яўляецца: адгануць імя і прозвішча пісьменніка, назваць загалоўкі важнейшых яго твораў і на асобным паперы напісаць, якія творы гэтага пісьменніка найбольш спадабаліся і чаму.

Прыпамінаем, хто не прыслаў усіх 10 купонаў — можа яшчэ гэта зрабіць да 30 верасня.

Увага! Узнагароды будуць разыйграны толькі сярод тых



Яго твор: «Сцяг брыгады»

КУПОН X

Імя і прозвішча пісьменніка .....	.....
Яго творы .....	.....
Мне найбольш падабаліся творы .....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

## Як Мікола стаў паэтам

— Мікола! Кідайце гэтыя снапы вазіць, — гаворыць пан да парабка — і едце хутчэй на чыгуначную станцыю. Адтуль прывязецца паэта.

Паскробаўся Мікола ў патыліцу і думае: «Што-ж гэта можа быць такое — «паэты»? Мусіць, якаясьці велізарная сельскагаспадарчая машына».

Вымашпіў воз, у якім раней вазіў салому, і паехаў. Хоць крыху і спазніўся але на станцыі паспеў яшчэ даведацца, што ніякага багажу для яго пана не было. Тады завярнуўся і паехаў назад.

Па дарозе, даганяе якогасці панічыка, па гарадскому ўбранага.

— Падвясіце гаспадар, — прасіў панічык.

— Сядайце, калі ласка, — адказвае Мікола. — А далёка Вы ідзеце?

— А от тут, да гэтага маітку.

— Ага — значыць да майго пана.

А хто вы такі, калі можна ведаць? — пытаецца далей Мікола.

— Я паэт.

— Ага, гэта Вы?.. Дык скажыце тады калі ласка, што гэта такое «паэты»?

— Паэт — адказвае панічык, як-бы табе туг гэта растлумачыць...

О, напрыклад, бачыш гэты воз?

— Бачу.

— Ну дык пацалуй мяне ў нос.

Мікола нічога не адказаў і задумаўся. Так прыехалі яны ў маітак.

— Пррр, стой! От, паночку, мы і прыехалі!.. Паночку! Я так думаю, што гэта не трудна быць паэтам...

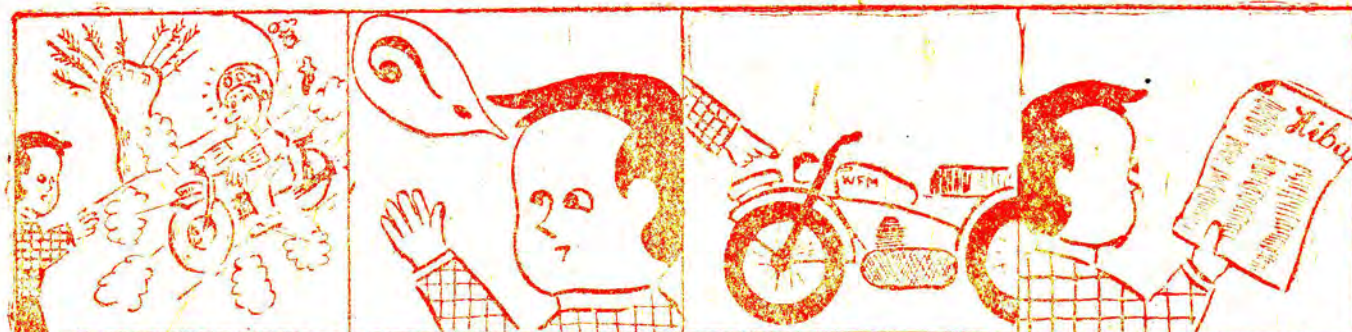
— Ой, што ты кажаш, — гаворыць панічык, — гэта нават вельмі трудна.

— Паночку — смяецца Мікола. — А от напрыклад:

— Вы бачыце ля адрын гэту шопу...

I. ВЕРАС

## АГАФОН АБРОТКА КУПЛЯЕ МАТАЦЫКЛ



Падумаеш, паглядзіш — У того «Мінск» у того «ІЖ», Амаль кожны ўжо цыпер Мае ўласны «самапер».

— Есць у мяне адна праблема: Пайду куплю «ВФМ-а» На конкурс для чытачоў. — І да крамы ўжо пайшоў.

Агафончык да тых пор Хадзіў — аж купіў матор. Чытачы ды пісьманосцы Гляньце, ВФМ харошы.

Хто выпісвае, «Ніва», Можна выйграць, ішчаслівы, «ФМ-ку» «мацыклет», Няхай «Ніва» едзе ў свет.